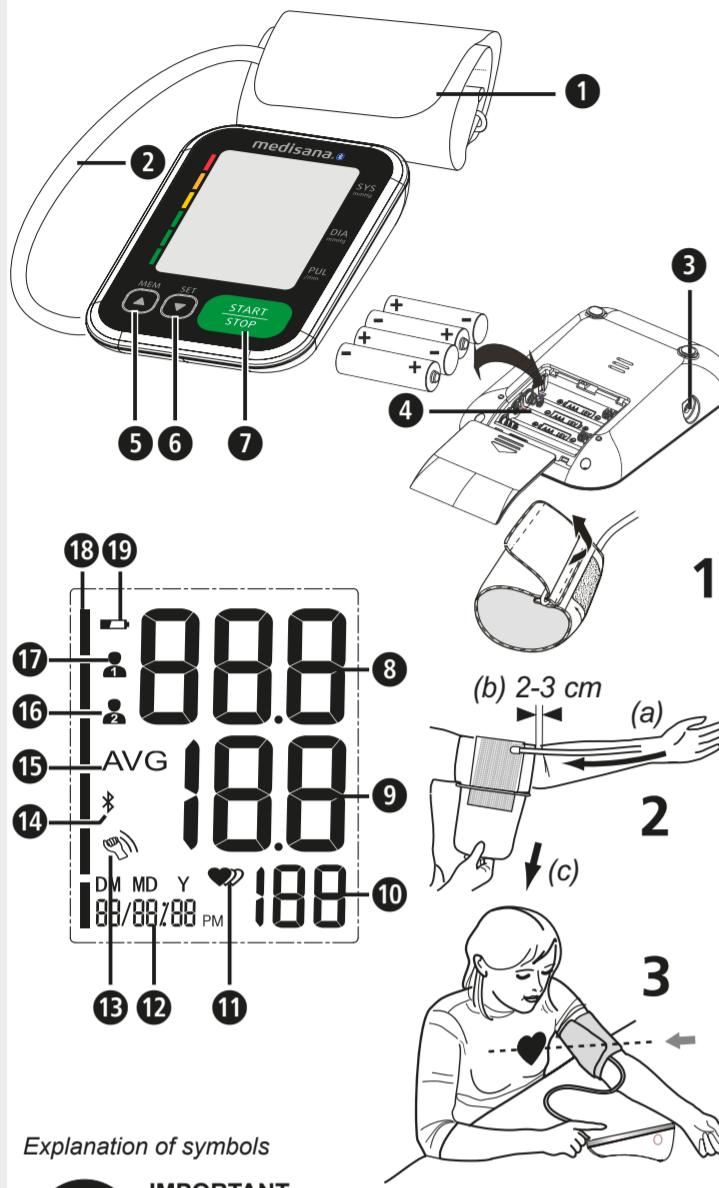


**GB Instruction manual
Blood Pressure Monitor
BU 570 connect**

Unit and LC-Display



Explanation of symbols

**IMPORTANT**

Follow the instructions for use!

Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

**WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

**CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.

**NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Device classification: type BF applied part



LOT number

MD

Medical device



Serial number

Ambient pressure limitation



Direct current



Manufacturer



Date of manufacture

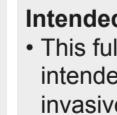
%

Humidity range



Recycling symbols/codes:

These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.



Intended use
 • This fully automatic electronic blood pressure monitor is intended for measuring the blood pressure at home. It is a non-invasive blood pressure measurement system to measure the diastolic and systolic blood pressure and pulse of an adult using an oscillometric technique by means of a cuff, which needs to be fitted on the upper arm. The useable cuff circumference is 22 to 42 cm.
 • The device is intended for adult indoor use only.



Contraindications
 • The device is not suitable for use on pregnant women and patients with implanted, electrical devices (e.g. pacemaker or defibrillator).

CE 0297

GB Safety instructions


Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- The unit is intended only for private use in the home.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use. Warranty claims become void if the unit is misused.
- The patient is an intended operator. The patient can measure data and change batteries under normal circumstances and maintain the device and its accessories according to the user manual.
- This blood pressure monitor is intended for adult use. The device is not suitable for measuring the blood pressure of children or infants. Ask your doctor before using it on older children.
- Keep the unit out of reach of infants, young children or pets to avoid inhalation or swallowing of small parts.
- The device has sensitive components. Be careful and ensure that the operating and storage conditions are met.
- The device is not suitable for use on pregnant women, patients with implanted, electrical devices (e.g. pacemaker or defibrillator), patients with pre-eclampsia, premature ventricular beats, atrial fibrillation, peripheral, arterial disease and patients undergoing intravascular therapy or arterio-venous shunt or people who received a mastectomy. Please consult your doctor prior to using the unit if you suffer from illnesses.
- The device is not intended for patient transport outside a healthcare facility.
- This device is intended for non-invasive measuring and monitoring of arterial blood pressure on the upper arm. It is not intended for use on extremities other than the upper arm or for functions other than obtaining a blood pressure measurement.
- Do not take any therapeutic measures on the basis of a self measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor. If you are taking medication, consult your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. Contact your doctor if you have any further questions about blood pressure measurement with this device.
- Irregularity of pulse or arrhythmia can lead to difficulties in recording a correct reading when measurements are taken using oscillometric blood pressure devices. This device is electronically equipped to detect arrhythmia which it indicates with the icon . In this case, contact your physician.
- Like on any other oscillometric blood pressure measurement devices, certain medical conditions can affect the measurement accuracy, among others: cardiac arrhythmias, low blood pressure, circulatory disorders, states of shock, diabetes, pregnancy, pre-eclampsia etc. Always consult a physician before you use the device.
- Pay attention during use and storage, that cable and air hose will not cause strangulation.
- Never bend the air hose during use as this may lead to injuries. Also never squeeze or block the air hose in any way.
- Do not take measurements, if any other equipment is applied to the same limb for monitoring. This could lead to disturbances or failures.
- Too frequent and consecutive measurements could cause disturbances in blood circulation and injuries.
- This device cannot be used with surgical equipment at the same time.
- Do not apply the cuff over a wound, otherwise it can cause further injury.
- On the rare occasion of a fault causing the cuff to remain fully inflated during measurement, open the cuff immediately. Prolonged high pressure (cuff pressure >300 mmHg or constant pressure >15 mmHg for more than 3 minutes) applied to the arm may lead to an ecchymosis.
- To verify the calibration of the device, contact the customer service.
- This device is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations - risk of injuries!
- Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) are present.
- Before use, make sure the device functions safely and is in proper working condition. Do not service or maintain while the device is in use.
- Check the device for damage. The use of a damaged device can result in injury, incorrect readings or serious hazards.
- The unit may not be operated in the vicinity of appliances that emit strong electric radiation such as radio transmitters or mobile phones. This may affect the proper functioning (see "electromagnetic compatibility").
- The device and its components are suitable for use within the patient environment. If you are allergic to polyester, nylon or plastic, please don't use this device.
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the upper arm or other complaints, press the START/STOP button to release the air immediately from the cuff. Loosen the cuff and remove it from your arm.
- If the cuff pressure reaches 300 mmHg, the unit will automatically deflate. Should the cuff not deflate when pressure reaches 300 mmHg, detach the cuff from the arm and press the START/STOP button to stop inflation.
- Do not wash the cuff in a washing machine or dishwasher!
- The service life of the cuff may vary by the frequency of cleaning, skin condition, and storage state. The typical service life is 10,000 times.
- It is recommended that the performance should be checked every 2 years and after maintenance and repair. Contact the customer service to learn more.
- Do not touch output of batteries and the patient simultaneously.
- Please do not attempt to repair the unit yourself in the event of malfunctions. Only have repairs carried out by authorised service centres.
- Please ensure that the unit is kept away from the reach of children and pets. The swallowing of small part like packaging bag, battery, battery cover and so on may cause suffocation.
- Only use original additional or spare parts from the manufacturer. Other parts could damage the device or could lead to personal injury.
- Please report to medisana if any unexpected operation or events occur.
- The construction of the device possibly allows an inadvertently connection to intravascular fluid systems, allowing air to be pumped into a blood vessel - risk of injury!
- Only use the device under the conditions mentioned in the technical details. Otherwise, the lifespan and performance of the device could suffer.
- At least 30 min required for ME equipment to warm from the minimum storage temperature between uses until it is ready for the intended use.
- At least 30 min required for ME equipment to cool from the maximum storage temperature between uses until it is ready for the intended use.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

BATTERY SAFETY INFORMATION

- Do not disassemble batteries!
- Renew the batteries when the battery icon appears on the display.
- Remove discharged batteries from the device immediately, because they can leak and damage the device!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones.
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries, do not short-circuit and do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Unit and LC-Display

- Cuff
- Battery compartment (on backside)
- START/STOP-button
- Pulse rate
- Movement detected
- Average value display ("AVG")
- Blood Pressure Indicator (green - yellow - orange - red)
- Air hose
- MEM-button
- Systolic pressure
- Pulse display
- Bluetooth symbol
- SET-button
- Diastolic pressure
- User memory 1
- Battery symbol
- Connector for the hose
- Time/Date
- Storage pouch
- 1 cuff with air tube
- 1 storage pouch

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 medisana blood pressure monitor BU 570 connect
- 4 batteries (type AAA, LR03) 1.5V
- 1 instruction manual and EMV leaflet

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.



WARNING - Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

How is blood pressure measured?

This medisana blood pressure monitor is a device, which is used to measure blood pressure at the upper arm. The measurement is carried out by a microprocessor - already during the inflating process of the cuff. The device detects the systole and the measurement is completed earlier than using conventional measurement methods. As a result, an unnecessarily excessive inflation pressure in the cuff is prevented. Additionally, your device is able to recognize irregular heartbeat (so-called arrhythmia), which may affect the measurements. In case an arrhythmia has been detected, the respective symbol will appear in the display of the unit.

Blood pressure classification

systolic mmHg	diastolic mmHg		Bloodpressure indicator
≥ 180	≥ 110	serious hypertension	red
160 - 179	100 - 109	medium hypertension	orange
140 - 159	90 - 99	mild hypertension	yellow
130 - 139	85 - 89	high-normal blood pressure	green
120 - 129	80 - 84	normal blood pressure	green
< 120	< 80	optimal blood pressure	green

WARNING - Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!

Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

Getting started**Inserting/changing batteries**

You must insert the batteries provided before you can use your unit. The lid of the battery compartment is located on the underside of the unit. Open it, remove it and insert the 4 x 1.5 V batteries, type AAA / LR03 supplied. Ensure correct polarity when inserting the batteries (as marked inside the battery compartment). Close the battery compartment. Replace the batteries if the change battery symbol and "Lo" appears on the display or if nothing appears on the display after the unit has been switched on.

Settings**Setting date and time**

When unit is switched off, press SET . The time will be displayed. Now press and hold the SET button until the year figure starts to flash for setting. Keep pressing the MEM button until the actual year figure appears. Press SET to confirm the year. Afterwards, you can proceed with the month/date setting, followed by the time format setting (12 or 24 hours), as well as hours and minutes. Adjust the corresponding figures accordingly. When finished, "dOne" appears on the display along with the adjusted values. Afterwards, the device will switch off.

User memory setting

The MEDISANA blood pressure monitor features 2 separate memories, each with a capacity of 120 memory slots. By pressing and holding the MEM button when the device is switched off, you may choose between user 1 and user 2 . The display shows the current selection. Confirm your selection with the SET button .

Fitting the cuff

- Connect the air hose to the connector on the left side of the device.
- Slide the open end of the cuff through the metal bracket so that the Velcro fastener is on the outside and it becomes a cylindrical form (Fig.1). Slide the cuff over your left upper arm.
- Position the air hose in the middle of your arm in line with your middle finger (Fig.2) (a). The lower edge of the cuff should be 2 - 3 cm above the crease of the elbow. (b). Pull the cuff tight and close the Velcro fastener (c).
- Measure the blood pressure on your bare arm.
- Only position the cuff on the right arm if it cannot be used on the left arm. Always carry out measurements on the same arm.
- Correct measuring position for sitting (Fig.3).

Taking a blood pressure measurement

After the cuff has been appropriately positioned, the measurement can begin.

- Switch the unit on by pressing the START/STOP button .
- All display characters are shown (display test). This test can be used to check that the display is indicating properly and is full. The unit is ready for measurement and ".0" appears.
- The device then automatically inflates the cuff slowly in order to measure your blood pressure. The rising pressure in the cuff is shown on the display.
- When the device detects the signal, the heart symbol on the display starts to flash. If a result is determined, the device slowly will release the air from the cuff. The systolic and diastolic blood pressure and the pulse value with the time value appear on the display.
- The blood pressure indicator flashes next to the relevant coloured bar depending on the blood pressure classification.
- If the unit has detected an irregular heartbeat, the display appears additionally.
- The readings are automatically saved in the selected memory (or).
- The measurement results will automatically be transferred via Bluetooth to receive-ready devices. During this process, the Bluetooth-symbol will appear. If the transfer was not successful, the Bluetooth-symbol will flash and the device will switch off. If the transfer was successful, the Bluetooth-symbol will NOT flash.
- Switch off the device using the START/STOP button .

Transfer via Bluetooth

This device offers the possibility to transfer your measured values via Bluetooth to the VitaDock® app. The VitaDock® app allows the evaluation, storage and synchronisation of your data between multiple iOS- and Android-devices to have access to it anytime and anywhere. You may share your results with your friends or your doctor. Therefore you need a free user account, which you can create on the website www.vitadock.com. For Android or iOS mobile devices, you may download the respective apps. You will find a detailed instruction for how to install and use the software on the mentioned website. After each measurement an automatic transfer of the values will take place (provided that Bluetooth is activated and configured on the receiving device).

WARNING

- Keep the device at least 20 centimeters away from the human body (especially the head) when the Bluetooth data transmission is proceeding after measurement.
- The distance between the device and the receiver should be between 1 meter to 10 meters to avoid possible disturbances.
- To avoid interference with other electronic devices, these should be kept at a minimum distance away from the equipment. The distance is calculated from the 80MHz to 5.8GHz column of Table 4 and Table 9 of IEC 60601-1-2:2014, as appropriate.

Bluetooth Module no.: LS8261

RF Frequency range: 2400 MHz - 2483.5 MHz; Output power range: ≤8dBm;

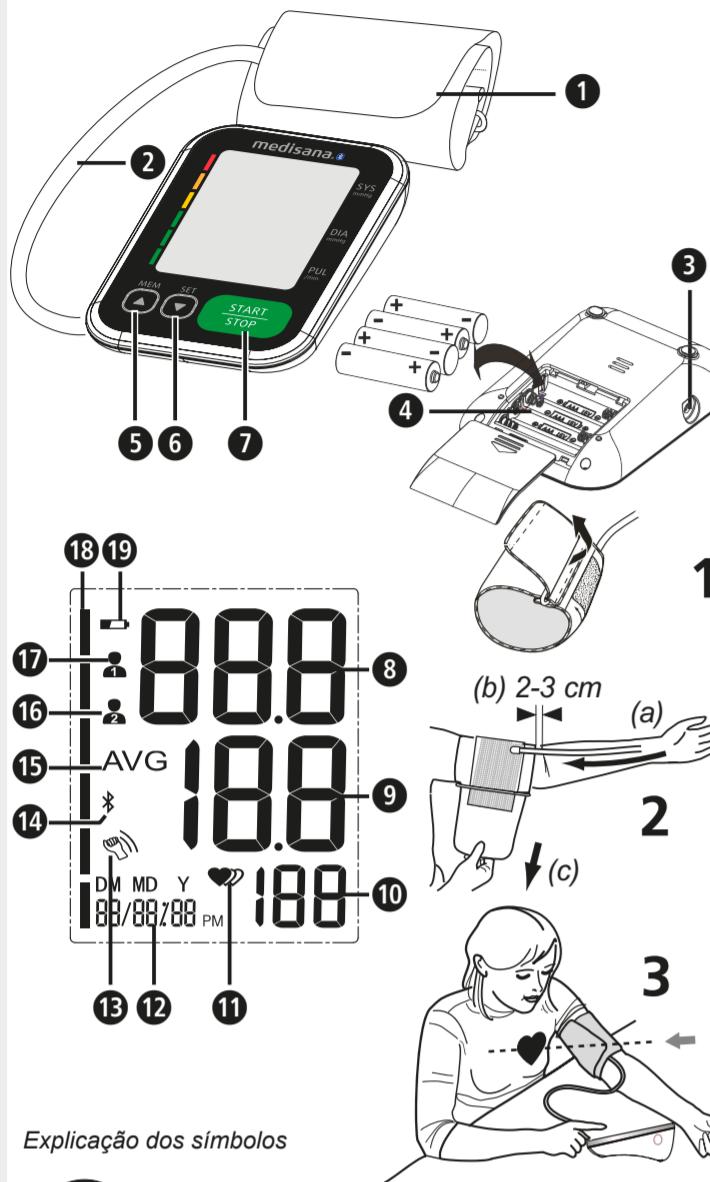
Supply voltage: 1.9-3.6V; Transmitting distance: 10 m

Displaying stored results

This unit features 2 separate memories, each with a capacity of 120 memory slots. Results are automatically stored in the memory selected by the user. Press the MEM button when power off, to call up the measured values stored. The average values of the last 3 measurements appear on the display (if already 3 measurements have been stored for the respective user). Press the MEM button again to call up the last measurement value. Repeatedly pressing the MEM button or the SET button displays the respective values measured in other measurements. Memory recall mode can be exited at any time by pressing the START/STOP button which will also switch the unit off. The oldest value is deleted if 120 measured values have been stored in the memory and a new value is saved.

Deleting stored values

Enter the memory recall mode as described



Explicação dos símbolos

**IMPORTANTE!**

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou danos ao aparelho.

**AVISO**

Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.

**ATENÇÃO**

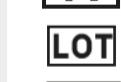
Estas instruções devem ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.

**NOTA**

Estas indicações fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou a operação.



Classificação do aparelho: Tipo BF



Número de lote



Número de série



Fabricante

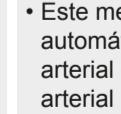


Data de fabrico



Símbolos de reciclagem/códigos:

Estes servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.



Utilização correta

Este medidor de tensão arterial eletrônico totalmente automático foi concebido para fazer medições de pressão arterial em casa. Trata-se de um sistema de medição da tensão arterial não invasivo, destinado à medição da tensão arterial diastólica e sistólica e dos batimentos cardíacos em adultos, utilizando tecnologia oscilométrica por meio de braçadeira a ser colocada no antebraço. A circunferência utilizável da braçadeira é de 22 a 42 cm.

O aparelho destina-se exclusivamente à utilização por adultos e em espaços interiores.

Contraindicações

O aparelho não pode ser utilizado em mulheres grávidas ou pacientes com aparelhos eletrônicos implantados (por exemplo, pacemakers ou desfibriladores).

PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções de utilização, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.



- O aparelho destina-se apenas ao uso em espaços interiores.
- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- O utilizador pretendido é o paciente. O utilizador pode medir dados, trocar as pilhas em circunstâncias normais e manter o aparelho de acordo com estas instruções.
- O presente medidor de tensão arterial destina-se a adultos. A utilização em lactantes e crianças não é permitida. Consulte um médico sempre que pretender utilizar o aparelho em adolescentes.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais para evitar a inalação ou o engolimento de peças pequenas.
- O aparelho possui componentes sensíveis. Tenha o devido cuidado e garanta que as condições de operação e armazenamento sejam observadas.
- O aparelho não pode ser utilizado em: Mulheres grávidas, pessoas com dispositivos eletrônicos implantados (por exemplo, pacemaker ou desfibrilador), em caso de pré-eclâmpsia, arritmia atrial, arritmia ventricular e doença arterial periférica, bem como terapia intravascular em curso ou cateterismo venoso existente ou após uma mastectomia. Se sofre de qualquer doença, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.
- O aparelho não é adequado para ser usado durante o transporte de pacientes fora de uma instalação de saúde.
- Este aparelho é destinado à medição não invasiva da tensão arterial no antebraço. O aparelho não se destina para outras partes do corpo ou para outras funções.
- Não tome medidas terapêuticas com base na automedicação. Nunca mude a dosagem de um medicamento prescrito pelo médico! Tome a sua medição e pergunte ao seu médico quando é a melhor hora para fazer uma medição da tensão arterial com este aparelho. Contacte o seu médico se tiver alguma dúvida relativa às medições da tensão arterial com este aparelho.
- Perturbações do ritmo cardíaco ou arritmias causam um pulso irregular. Isto pode levar a dificuldades durante o registo do valor correto de medição em caso de medições com esfigmomanômetros oscilométricos. O presente dispositivo é equipado eletronicamente para detectar quaisquer arritmias que ocorram, indicadas por um símbolo no ecrã. Neste caso, contacte o seu médico.

- Conforme acontece com todos os esfigmomanômetros oscilométricos, determinadas condições médicas podem causar resultados de medição imprecisos. Entre as quais incluem-se: Arritmias, baixa tensão arterial, perturbações vasculares, estados de choque, diabetes, gravidez, pré-eclâmpsia, etc. Por isso, fale com o seu médico, antes de utilizar o aparelho.
- Durante a utilização e armazenamento, atente para que o cabo e o tubo de ar sejam arrumados de forma a que não exista perigo de estrangulamento.
- Nuncaobre o tubo de ar durante a utilização, pois pode levar a ferimentos. Também não pode ser comprimido ou bloqueado de alguma outra forma.
- Não meça a tensão arterial se, simultaneamente, estiverem a ser feitas outras medições na mesma parte do corpo, uma vez que estas podem ser perturbadas ou apresentar falhas.
- Medições demasiado frequentes e simultâneas podem causar perturbações na circulação sanguínea e, consequentemente, ferimentos.
- O aparelho não pode ser utilizado em conjunto com equipamentos cirúrgicos.
- Nunca coloque a braçadeira sobre a pele ferida, pois isso pode resultar em mais lesões.
- Se, em casos raros e devido a uma anomalia, ocorrer da braçadeira permanecer constantemente enchida durante a medição, deverá ser libertada imediatamente. Uma pressão prolongada sobre o braço devido a uma pressão elevada da braçadeira (pressão da braçadeira > 300 mmHg ou pressão permanente > 15 mmHg durante mais de 3 min.) pode causar equimoses no braço.

- Para verificar a calibração do aparelho, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente.
- O aparelho não é indicado para uma monitorização constante da tensão arterial durante cirurgias ou tratamento de emergências médicas - Perigo de ferimento!
- Não utilize o aparelho na proximidade de misturas anestésicas inflamáveis em contacto com o ar ou com oxigénio.
- Antes da utilização, certifique-se que o aparelho funciona e se encontra em perfeito estado. Não realize manutenções ou reparações durante a utilização.
- Verifique o aparelho quanto a danos. O uso de um aparelho danificado pode resultar em ferimentos, valores de medição incorretos ou riscos graves.

- O aparelho não deve ser operado no mesmo ambiente de aparelhos que emitem forte radiação elétrica, como emissores de rádio ou telefones móveis. Estes dispositivos podem comprometer seu funcionamento (consulte "Compatibilidade eletromagnética").
- O aparelho e seus componentes podem ser utilizados no ambiente do paciente. O aparelho não deve ser utilizado em caso de alergia ao poliéster ou plásticos.
- Se, durante uma medição, sentir desconforto, como dor no antebraço, ou se tiver outras queixas, prima o botão START/STOP para evitá-las a braçadeira. Solte a braçadeira e retire-a do antebraço.

- Quando a pressão da braçadeira atinge 300 mmHg, o aparelho libera automaticamente o ar da braçadeira. Se o ar não for liberado, remova a braçadeira do antebraço e prima o botão START/STOP para interromper o processo de inflação.
- Não leve a braçadeira na máquina de lavar ou na lava-louças!
- A vida útil da braçadeira pode variar consoante a frequência de limpeza, condição da pele e armazenamento. A vida útil típica é de 10.000 medições.
- Convém verificar o funcionamento a cada 2 anos e após trabalhos de manutenção ou reparação. Entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente para este efeito.
- Não loque nas pilhas e no paciente ao mesmo tempo.
- Em caso de avarias, não repare o aparelho por iniciativa própria. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas por centros de assistência autorizados.

- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais. A ingestão de peças pequenas, como material de embalagem, pilha, tampa do compartimento da pilha, etc. pode causar asfixia.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes originais do fabricante. Caso contrário, poderão ocorrer danos ao aparelho ou danos pessoais.
- Informe a **medisana**, caso ocorram comportamentos ou ocorrências inesperados.
- O design do aparelho pode permitir a ligação inadvertida a sistemas de líquidos intravascular. Isso pode resultar na entrada de ar em um vaso sanguíneo - risco de ferimentos!
- Utilize o aparelho nas condições operacionais especificadas nos dados técnicos. Caso contrário, isso pode comprometer a vida útil e o desempenho do aparelho.
- O aparelho precisa de pelo menos 30 minutos para aquecer da temperatura mínima de armazenamento até estar pronto para a utilização pretendida.
- O aparelho precisa de pelo menos 30 minutos para arrefecer da temperatura máxima de armazenamento até estar pronto para a utilização pretendida.
- Remova as pilhas se não for usar o aparelho por um longo período.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA DAS PILHAS

- Não desmontar as pilhas!
- Substituir as pilhas quando o símbolo de pilha aparecer no visor.
- Remova imediatamente as pilhas gastas do compartimento das pilhas, pois podem vaziar e danificar o aparelho!
- Risco de vazamento. Evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico.
- No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata!
- Substitua sempre todas as pilhas ao mesmo tempo!
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo. Não utilize tipos diferentes ou pilhas novas e usadas em conjunto!
- Coloque as pilhas corretamente e tenha em atenção a polaridade!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não recarregue as pilhas, não provoque um curto-circuito, não as lance para o fogo! **Existe perigo de explosão!**
- Nunca elimine pilhas e baterias usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias!

Aparelho e visor LCD

- Braçadeira
- Compartimento das pilhas (parte traseira)
- Botão START/STOP
- Frequência cardíaca
- Movimento detetado
- Memória do utilizador 2
- Indicador da tensão arterial (verde - amarelo - laranja - vermelho)
- Tubo de ar
- Botão MEM
- Botão SET
- Tensão sistólica
- Indicador de frequência cardíaca
- Símbolo Bluetooth
- Memória do utilizador 1
- Símbolo de pilha
- Ligaçao para tubo de ar
- Botão dOne
- Tensão diastólica
- Hora/data
- Valor médio ("AVG")

Material fornecido

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência. É fornecido o seguinte material:

- 1 Medidor de tensão arterial **medisana BU 570 connect**
- 1 braçadeira com tubo de ar
- 4 pilhas (tipo AAA LR03) de 1,5 V
- 1 bolsa de armazenamento

Caso detecte danos de transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu distribuidor.

**AVISO - Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças.
Perigo de asfixia!****Como funciona a medição?**

O presente medidor de tensão arterial **medisana** é um aparelho projetado para medir a tensão arterial no antebraço. A medição ocorre através de um microprocessador - mesmo durante o processo de enchimento da braçadeira. O aparelho deteta as sistólicas e conclui a medição de forma mais rápida do que as medições convencionais. Com isso, evita-se uma pressão de inflação elevada desnecessária na braçadeira. O seu medidor de tensão arterial também dispõe de uma função para deteção de batimentos cardíacos irregulares (designada por arritmia), que podem influenciar os resultados da medição. Caso seja identificada uma arritmia, esta será indicada no visor com o símbolo correspondente.

Classificação da tensão arterial

sistólica mmHg	diastólica mmHg		Indicador da tensão arterial
≥ 180	≥ 110	hipertensão grave	vermelho
160 - 179	100 - 109	hipertensão moderada	laranja
140 - 159	90 - 99	hipertensão leve	amarelo
130 - 139	85 - 89	pressão arterial ligeiramente elevada	verde
120 - 129	80 - 84	pressão arterial normal	verde
< 120	< 80	pressão arterial ideal	verde

AVISO - A pressão arterial baixa também é um risco para a saúde! Torturas podem levar a situações perigosas (por exemplo, nas escadas ou no trânsito)!**Influência e avaliação das medições**

- Meça a sua tensão várias vezes, guarde os resultados e compare-os. Não tire conclusões de um único resultado.
- A sua tensão arterial deve sempre ser avaliada por um médico, que também esteja familiarizado com o seu histórico médico. Use o aparelho regularmente e registre os valores para o seu médico, também deve informá-lo regularmente sobre a progressão.
- Ao medir a tensão arterial, lembre-se de que os valores diários dependem de muitos fatores. Tabagismo, consumo de álcool, medicamentos e trabalho físico influenciam os valores medidos de diferentes maneiras.
- Meça a sua tensão arterial antes das refeições.
- Deve descansar por pelo menos 10 a 15 minutos antes de medir a sua tensão arterial.
- Se, apesar do manuseio correto do aparelho, o valor sistólico ou diastólico da medição parecer incomum (muito alto ou muito baixo) e isso repetir-se várias vezes, informe o seu médico. Isso também aplica-se, em casos raros, uma pulsão irregular ou muito fraca não permitir medições.

Colocação em funcionamento - Inserir/substituir as pilhas

Para poder utilizar o dispositivo, tem de colocar primeiro as pilhas juntamente fornecidas. No lado inferior do aparelho pode encontrar a tampa do compartimento das pilhas Abra-o e introduza as 4 baterias de 1,5V fornecidas, tipo AAA LR03. Tenha em atenção a polaridade (conforme marcado no compartimento das pilhas). Feche novamente o compartimento de pilhas. Substitua as pilhas se o símbolo aparecer junto com "Lo" no visor ou se nada aparecer no visor após o aparelho ser ligado.

Ajustes - Definir data e hora

Prima o botão com o aparelho desligado. A hora é exibida. Prima e mantenha premida o botão até que comece a piscar o local para a introdução do ano. Prima o botão repetidamente até que aparezca o ano desejado. Para confirmar o ano, prima o botão Depois chega à configuração do mês e do dia, ao formato das horas (12 ou 24 horas), assim como à hora e ao minuto. Ajuste os respetivos dados. Após a introdução dos dados, aparece no visor dOne com os respetivos valores que foram indicados e o aparelho desliga-se.

Ajuste da memória do utilizador

O medidor de tensão arterial **medisana** oferece a possibilidade de atribuir os valores medidos a duas memórias diferentes. Cada memória tem 120 lugares disponíveis. Ao manter premido o botão é possível escolher entre a memória do utilizador 1 e a memória do utilizador 2 (premindo o botão), que é respetivamente mostrado no visor. Confirme a sua seleção com o botão .

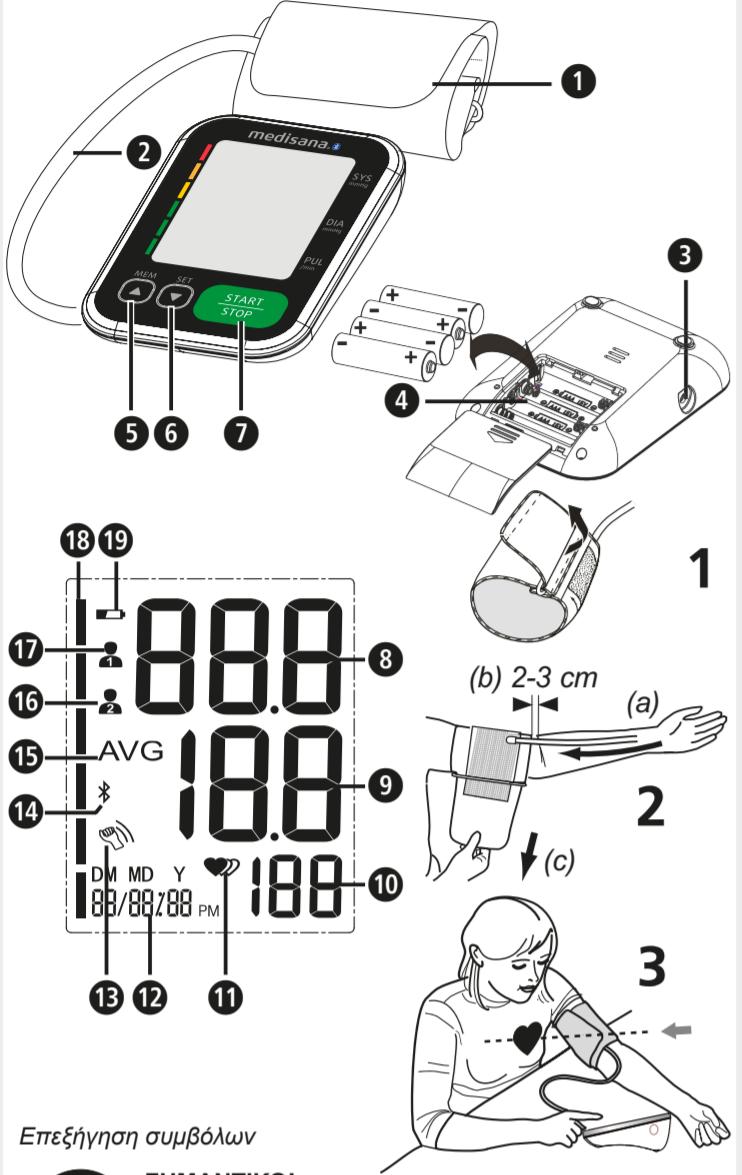
Colocação da braçadeira

- Antes de usar, insira a boquilha do tubo de ar na abertura do lado esquerdo do aparelho .
- Empurre o lado aberto da braçadeira através do suporte de metal, de modo que o fecho de velcro fique do lado de fora e crie uma forma cilíndrica (Fig.1). Deslize a braçadeira sobre o antebraço esquerdo.
- Coloque o tubo de ar no meio do braço, em extensão ao dedo médio (Fig.2) (a). A borda inferior da braçadeira deve estar 2-3 cm acima do cotovelo (b). Aperte a braçadeira e prenda com o fecho de velcro (c).
- Faça a medição com o antebraço nu.
- Coloque a braçadeira no braço direito somente se não puder colocá-la no antebraço esquerdo. As medições devem sempre ser realizadas no mesmo braço.
- Corriga a posição de medição enquanto sentado (Fig.3).

medisana

GR Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης Συσκευή μέτρησης αρτηριακής πίεσης BU 570 connect

Συσκευή και οθόνη ενδείξεων LCD



Επεξήγηση συμβόλων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Η μήτρηση των προκειμένων οδηγιών μπορεί να έχει αποκλόουμενη την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Οι παρούσες υποδείξεις σας παρέχουν χρήσιμες, πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Ταξινόμηση συσκευής: Τύπος BF

Αριθμός παρτίδας **MD** Ιατροτεχνολογικό προϊόν

Σειριακός αριθμός **SN** Οριοθέτηση πίεσης περιβάλλοντος

Συνεχής τάση

Κατασκευαστής **Eύρος θερμοκρασίας**

Ημερομηνία παραγωγής **Εύρος υγρασίας αέρα**

Σύμβολα Recycling / Codes:
Αποσκοπούν στην εννομέριση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

Ενδειγμένη χρήση

• Αυτό το πλήρως αυτόματο, ηλεκτρονικό πιεσόμετρο προορίζεται για τη μέτρηση της αρτηριακής πίεσης στο σπίτι. Πρόκειται για ένα μη επεμβατικό σύστημα μέτρησης της διαστολικής και συστολικής αρτηριακής πίεσης και του σφραγίδων σε ενήλικες με χρήση της σιολομετρικής μεθόδου μέσω μίας τοποθετήσιμης στο μπράτσο μανότας. Η ωφέλιμη περιφέρεια της μανότας είναι 22-42 cm.

• Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από ενήλικες σε εσωτερικούς χώρους.

Αντενδείξεις
• Η χρήση της συσκευής από εγκύους και ασθενείς με εμφυτεύμενες, ηλεκτρονικές συσκευές (όπως καρδιακό βρηματοδότη ή απηνωδώτη) δεν επιτρέπεται.

CE0297

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχρήστε σε τρίτους.



- Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Χρησιμοποιείται τη συσκευή μόνο με την πλευρόπετρην χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Ως χρήστης θεωρείται ο ασθενής. Ο χρήστης μπορεί να διενεργεί μετρήσεις, να αλλάξει μπαταρίες υπό κανονικές συνθήκες και να φροντίσει τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Δεν επιτρέπεται η χρήση σε βρέφη και παιδιά. Συμβολεύεται τον ιατρό σας εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε έφηβους.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά και τα κατοικίδια, ώστε να αποτελεστεί το ενδεχόμενο κατάστασης ή εισπνοής λικύρων εξαρτημάτων.

• Η συσκευή διαθέτει εύσιτη στοιχεία. Επιδεικνύεται τη δέσμη προσοχή, και φροντίζετε, ώστε να τηρούνται οι συνθήκες λειτουργίας και αποθήκευσης.

• Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται από: κυοφορούντες γυναίκες, άτομα με εμφυτεύμενες, ηλεκτρονικές συσκευές, (π.χ. βρηματοδότης ή απηνωδώτης), σε περίπτωσεις προκλημάτων, καλτίκιας μαρμαρούγιας, κοιλιακής αρρυθμίας και περιφερικής αρτηριακής απορράκτης νεού, καβύς και υφισταμένης ένδωσης γειτονίας θεραπείας ή σε υφισταμένους φλέβικους καθέστες ή μετά από μαστεκτομή. Εάν υπάρχετε από παθήσεις, πριν τη χρήση της συσκευής συμβολεύετε ποτίσματος στον ιατρό σας.

• Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση κατά τη μεταφορά του ασθενούς εκτός των εγκαταστάσεων ενός υγειονομικού ΙΚΕ.

• Μην προβείτε στη ληφθερωτική μέτρηση στη βάση μίας μέτρησης που εκτελέστησε εσείς. Ποτέ μην μεταβάλετε τη συσκευή σας σε άλλη σημείο.

• Η χρήση της συσκευής σχετικά με τη μετρητική πίεση της αρτηριακής πίεσης. Η πρόσφατη συσκευή συμβολεύεται τον ιατρό σας.

• Οι καρδιακές αρρυθμίες προκαλούν ακανόνιστο σφραγίδωμα. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο προβληματικό την προβληματική πίεση της συσκευής.

• Η συγκεκριμένη συσκευή προορίζεται για τη μη επεμβατική μέτρηση της αρτηριακής πίεσης. Επικοινωνήστε με την εμφάνιση του συμβόλου στην οθόνη.

• Μην προβείτε στη ληφθερωτική μέτρηση στην καλύπτηση της συσκευής σας. Εάν έχετε συναντήσει σημεία στη συσκευή σας που δεν είναι συνηθισμένα, έπειτα από την επιρροή της συσκευής σας, θα πρέπει να συναντήσετε την επιρροή της συσκευής σας στη συσκευή σας.

• Επιπλέον, η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Οι ίδιες μετρήσεις στην προκαταρκατούμενη συσκευή σας δεν είναι συνηθισμένες.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

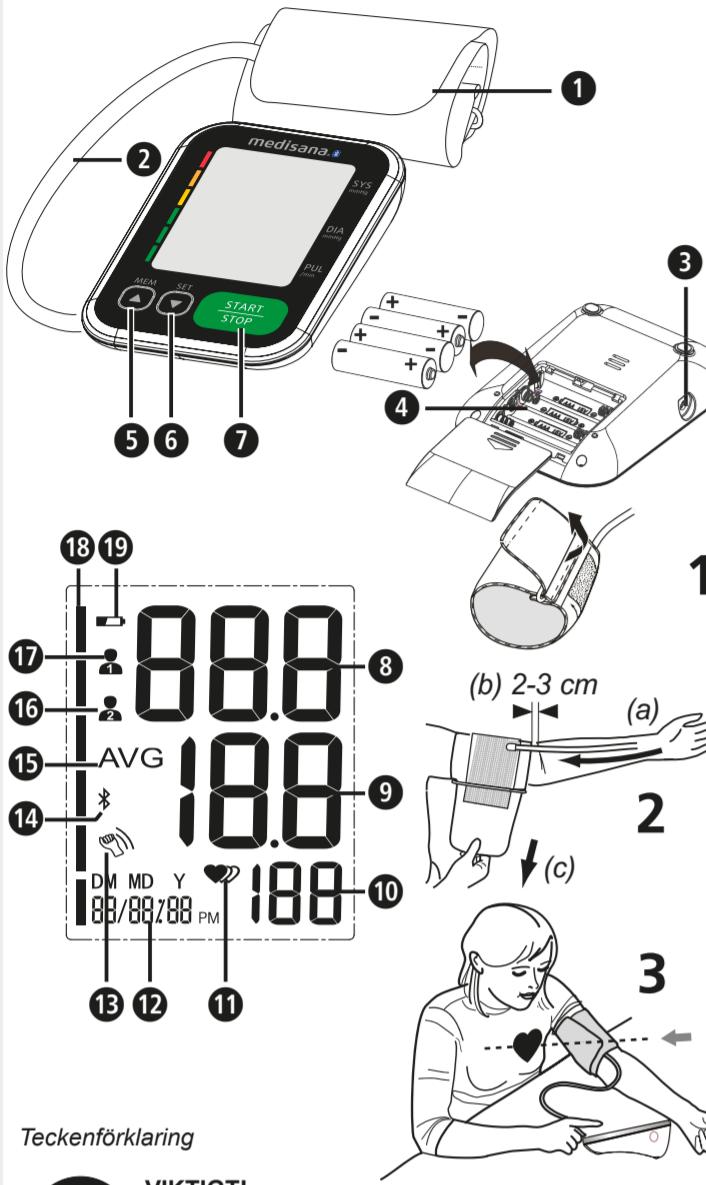
• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύεται στην οθόνη.

• Η συγκεκριμένη συσκευή μέτρησης της αρτηριακής πίεσης συμβολεύετ

**SE Bruksanvisning
Blodtrycksmätare
BU 570 connect**

Enhet och LCD-display



Teckenförklaring



VIKTIGT!
Det kan leda till svåra personskador eller skador på apparaten om denna anvisning ej följs.



VARNING
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningar följas.



OBS!
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att enheten skadas.



INFORMATION
Denna information ger dig nödvändiga anvisningar om installation eller drift.

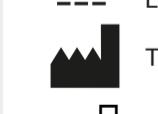


Klassifikation: Typ BF



LOT: LOT-nummer

MD Medicinsk produkt



SN Serienummer

Omgivningstryck-begränsning

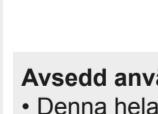


--- Likspänning

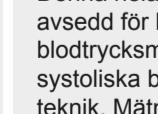


Tillverkare

Temperaturområde



Tillverkningsdatum % Luftfuktighetsområde

Återvinningsymboler / koder:
Dessa har till syfte att ge information om materialet och dess korrekta användning samt återvinning.

Avsedd användning

- Denna helautomatiska elektroniska blodtrycksmätare är avsedd för hemmabruk. Det rör sig om ett icke invasivt blodtrycksmätsystem för mätning av det diastoliska och systoliska blodtrycket och pulsen på vuxna med oscilometrisk teknik. Mätningen utförs med hjälp av en manschett som ska läggas runt överarmen. Manschettonfång 22 - 42 cm
- Apparaten är endast avsedd för användning av vuxna inomhus.

Kontraindikationer

- Apparaten får inte användas på gravida kvinnor och patienter med implantaterade, elektroniska apparater (t.ex. pacemaker eller hjärtstartare).

SE Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida användning. Om du lämnar enheten vidare till tredje man, ge alltid med denna bruksanvisning.



- Apparaten är endast avsedd för privat bruk inomhus.
- Apparaten får endast användas för det ändamål som anges i bruksanvisningen. Om den används på annat sätt upphör garanti att gälla.
- Patienten är den avsedda användaren. Användaren kan mäta data, under normala omständigheter byta batterier och sköta apparaten enligt denna anvisning.
- Denna blodtrycksmätare är avsedd för vuxna. Det är inte tillåtet att använda den på spädbarn och äldre barn. Konsultera en läkare om du vill använda apparaten på ungdomar.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och djur för att undvika inandning eller förtäring av smådelar.
- Apparaten har ömtäliga komponenter. Var därför alltid försiktig och se till att drift och förvaringsbestämmelserna följs.
- Apparaten får inte användas för: gravida kvinnor, personer medimplanterade elektroniska apparater (t.ex. pacemaker eller hjärtstartare), preeklampsia, förmärsyrti, ventrikulär arytmier och perifer arteriell förslutningssjukdom liksom vid intravaskulär terapi eller vid existerande venösa ingångar eller efter en mastektomi. Om du är sjuk, måste du konsultera din läkare innan du använder apparaten.
- Apparaten är inte lämplig för användning under patienttransport utanför en sjukvårdsinrättning.
- Denna apparat är inte avsedd för invasiv, arteriell blodtrycksmätning på överarmen. Den är inte lämplig för andra kroppsdelar eller för andra funktions.
- Bestäm efter egen mätning inga terapeutiska åtgärder. Ändra aldrig doseringen av ett av läkare föordnade läkemedel. Fråga din läkare vid varken tid det är bäst för blodtrycksmätning med denna apparat om du använder läkemedel. Kontakta alltid din läkare om du har frågor rörande blodtrycksmätning med denna apparat.
- Hjärttrymstörningar eller arytmier orsakar en oregelbunden puls. Detta kan orsaka svårigheter att registrera korrekt mätvärde vid mätningar med oscilometrisk blodtrycksmätare. Föreliggande apparat är elektroniskt så utrustad att den detekterar eventuella arytmier och visar detta med symbolen 12 på displayen. Kontakta då din läkare.
- Som med alla oscilometriska blodtrycksmätare kan vissa medicinska förhållanden leda till felaktiga mätresultat. Till dessa räknas bland andra: Hjärttrymstörningar, lågt blodtryck, cirkulationsstörningar, chocktilstånd, diabetes, graviditet, preeklampsia osv. Kontakta därför din läkare innan du använder apparaten.
- Vid ansträngning och förvaring är det viktigt att se till att kabeln och luftslangen dras på sådant sätt att de inte utgör någon strynningsrisk.
- Böj aldrig luftslangen under användning, eftersom det kan leda till personskador. Den får inte heller tryckas ihop eller blockeras på något annat sätt.
- Mat inte blodtrycket när det samtidigt utförs andra mätningar på samma kroppsdel, eftersom de då kan störas eller kanske inte fungerar.
- Alltför många och tätt på varandra följande mätningar kan leda till störningar i blodcirkulationen och därmed till skador.
- Apparaten får inte användas tillsammans med kirurgiska utrustningar.
- Lägg aldrig manschetter på skadade hudställen eftersom det kan förvärva skadan.
- Om i sällsynta fall en felfunktion uppträder som gör att manschetten under hela mätningen är helt uppumpad måste den omgående öppnas. Förlängd belastning av armen genom ett för högt tryck i manschetten (manschettryck >300 mmHg eller ett konstant tryck på över 15 mmHg under mer än 3 min) kan leda till en ekymos på armen.
- Kontakta kundtjänsten för kontroll av apparatens kalibrering.
- Apparaten är inte lämplig för en permanent övervakning av blodtrycket under operationer eller behandling nödfall - skaderisk!
- Använd inte apparaten i näheten av anestesiemedelsblandningar som kan antändas genom luft eller syre.
- Kontrollera före användning att apparaten fungerar och är i felfritt skick. Utför inga service- eller reparationsarbeten under användningen.
- Kontrollera apparaten rörande eventuella skador. Användning av en defekt apparat kan leda till skador, felaktiga mätvärden eller till allvarliga faror.
- Apparaten får inte användas i närheten av apparater som sänder ut kraftig elektrisk strålning, som t.ex. radiosändare eller mobiltelefoner. Därvid kan funktionen påverkas (se "Elektromagnetisk kompatibilitet").
- Apparaten och dess komponenter kan användas i patientens närhet. Vid allergi mot polyester resp plastmaterial bör apparaten inte användas.
- Skulle besvärs uppstå under en mätning som t.ex. smärta i överarmen eller andra besvärs måste du trycka på START/STOPP-knappen 7 för att omedelbart tömma manscheten. Lässna manschetten och ta av den från överarmen.
- Om manschettrycket når 300 mmHg släpper apparaten automatiskt ut luft ur manschetten. Om ingen luft släpps ut måste du avlägsna manschetten från armen och trycka på START/STOPP-knappen 7 för att avbryta pumpningen.
- Tvätta aldrig manschettarna i en tvättmaskin!
- Manschettens livslängd kan variera beroende på hundrilstånd, förvaring och hur ofta den rengörs. Den normala livslängden uppgår till ca 10000 mätningar.
- Det rekommenderas att kontrollera funktionen förtur och efter en service eller reparation. Kontakta för detta en kundservice.
- Vidrör inte batterierna och patienten samtidigt.
- Försök inte laga apparaten själv vid störningar. Låt endast auktoriserade serviceverkstäder genomföra reparationer.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och djur. Att svälja smådelar som förpackningsmaterial, batteri, batterifackslök osv kan leda till kavörning.
- Använd endast originaldelar från tillverkaren annars kan apparaten eller personer ta skada.
- Var vänlig meddela medisana vid ovanbeteende eller händelser.
- Apparaten konstruktion medger eventuellt oavsett förläggning med intravaskulära vätskesystem. Därigenom kan luft komma in i ett blodkärl - risk för skada!
- Använd endast apparaten under driftvilkor som anges i tekniska data. Annars kan apparatens livslängd och prestandas förmåga ta skada.
- Apparaten behöver minst 30 minuter för att värmas upp från lägsta lagertemperatur tills den kan användas på avsett sätt.
- Apparaten behöver minst 30 minuter för att svalna från högsta lagertemperatur tills den kan användas på avsett sätt.
- Om du använder apparaten under längre tid, avlägsna batterierna ur batterifacket.

BATTERI-SÄKERHETSANVISNINGAR

- Ta inte isär batterierna!
- Byt batterier när batterisymbolen visas på displayen.
- Avlägsna omedelbart svaga batterier ur batterifacket eftersom de kan läcka och skada apparaten!
- Ökad risk för läckage, undvik kontakt med hud, ögon och sllemhinnor! Vid kontakt med batterisyra, skölj omedelbart de drabbade ställena på kroppen med stora mängder klart vatten och uppsök genast läkare!
- Uppsköp genast läkare om ett batteri har svälts!
- Byt aldrig ut alla batterier samtidigt!
- Använd endast batterier av samma typ, använd inte olika typer eller använda nya batterier tillsammans!
- Sätt i batterierna korrekt och med rätt polaritet!
- Håll batterierna borta från barn!
- Batterierna får inte återläggas, kortslusas eller kastas i öppen eld. **Risk för explosion!**
- Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. Samla dem på en säker plats eller lämna dem till en återvinningscentral!

Enhet och LCD-display

- | | | |
|---|----------------------------|----------------------------|
| ① Manschett | ② Luftslang | ③ Anslutning för luftslang |
| ④ Batterifack (bakside) | ⑤ MEM-knapp | ⑥ SET-knapp |
| ⑦ START/STOPP-knapp | ⑧ Systoliskt tryck | ⑨ Diastoliskt tryck |
| ⑩ Pulsfrekvens | ⑪ Puls-/arytmis-indikering | ⑫ Tid/datum |
| ⑬ Rörelse upp/täck | ⑭ Bluetooth-symbol | ⑮ Genomsnittsvärde ("AVG") |
| ⑯ Användarminne 2 | ⑰ Användarminne 1 | ⑯ Batterisymbol |
| ⑱ Blodtrycksindikator (grön – gul – orange – röd) | | |

Leveransomfattning

Kontrollera först om apparaten är komplett och inte är skadad. Använd inte apparaten om du är osäker och vänd dig till din återförsäljare eller en serviceverkstad. Följande delar ingår:

- 1 medisana blodtrycksmätare BU 570 connect
- 4 batterier (typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 luftslang
- 1 förvaringsväska

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp apparaten.

VARNING

Se till att hålla plastförpackningen utom räckhåll för barn! Det finns risk för kvävning!

Hur fungerar mätningen?

Denna medisana blodtrycksmätare är avsedd för att mäta blodtrycket vid överarmen. Mätningen sker genom en mikroprocessor - redan medan manschetten pumpas upp. Apparaten upptäcker systolen snabbare och avslutar mätningen tidigare än vid den vanliga mätningen. Därigenom förhindras ett onödigt för högt pumptryck i manschetten. Dessutom har blodtrycksmätaren en funktion för att upptäcka oregelbundna hjärtslag (s.k. arytmier) som kan påverka mätresultaten. Om en sådan arytmibildning inträffar visas detta med motsvarande symbol på displayen.

Blodtrycksklassificering

systolisk mmHg	diastolisk mmHg		Blodtrycksindikator ⑯
≥ 180	≥ 110	högt blodtryck	röd
160 - 179	100 - 109	mellanhögt blodtryck	orange
140 - 159	90 - 99	höjt blodtryck	gul
130 - 139	85 - 89	lätt förhöjt blodtryck	grön
120 - 129	80 - 84	normalt blodtryck	grön
< 120	< 80	optimalt blodtryck	grön

VARNING - För lågt blodtryck är även en hälsorisk! Yrselattackar kan leda till farliga situationer (t.ex. i trappor eller i trafiken)!**Mätningarnas inverkan och utvärdering.**

- Mät ditt blodtryck flera gånger, spara resultaten och jämför dem sedan med varandra. Dra inga slutsatser från ett enda resultat.
- Dina blodtrycksvärden bör alltid bedömas av en läkare som också känner till din hälsostoria. Om du använder apparaten regelbundet och sparar värdena för läkaren, bör du också regelbundet visa upp dessa för läkaren
- Tänk också på att det dagliga blodtrycksmätningarnas värden påverkas av många faktorer. Röking, alkoholförtyrning, mediciner och kropsarbetar påverkar mätvärdena på olika sätt.
- Mät blodtrycket före måltiderna.
- Informera din läkare om du tycker att det systoliska eller diastoliska värdetet, trots korrekt genomförd mätning, är ovanligt (för högt eller för lågt) och detta upprepas flera gånger. Detta gäller också om en oregelbunden eller mycket svag puls i sällan förekommande fall inte medger någon mätning.

Drifttagning - Sätt i eller byt batterier

Innan du använder apparaten måste de medföljande batterierna sättas i. Batterifackets ④ lock sitter på apparatens undersida. Öppna det och sätt i medföljande 4 1,5 V batterier, typ AAA LR03. Observera polariteten (se markering i batterifacket). Stäng batterifacket igen. Byt omedelbart ut batterierna när batterisymbolen ⑯ visas tillsammans med "Lo" på displayen eller när användningen inte visar någonting när apparaten kopplats till.

Inställning - Sätt i datum och tid

Tryck vid avstånd apparat på SET-knappen ⑥. Tiden visas. Håll nu SET-knappen ⑥ tryckt tills inmatningsplatsen för året blinkar. Tryck på MEM-knappen ⑤ flera gånger tills valt årtal visas. Tryck på SET-knappen ⑥ för att bekräfta årtäta. Därefter kommer du till inställningen av månad och dag, tidsformat (12 eller 24 timmar) samt timme och minut. Sätt i respektive data på motsvarande sätt. Efter inmatningarna visas "dOnE" och de inställda värdena på displayen och därefter stängs apparaten av.

Inställning av användarminnet

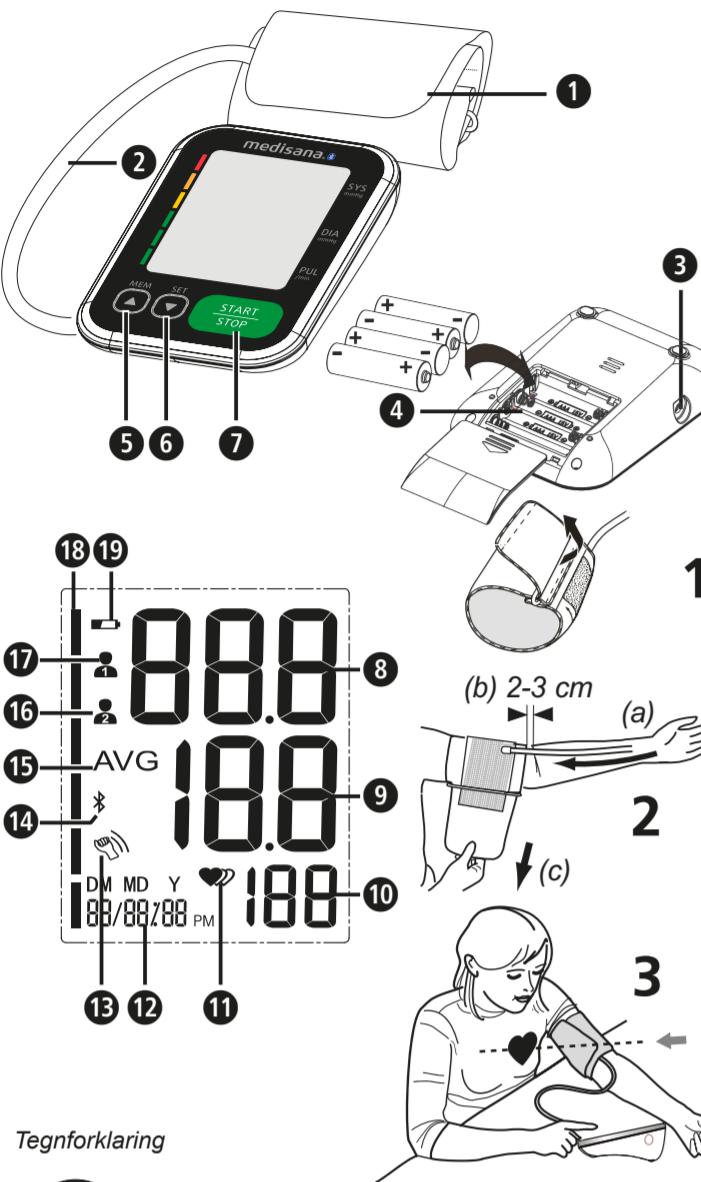
medisana blodtrycksmätare gör det möjligt att mata in de uppmätta värdena i två olika minnen. I varje minne finns 120 tillgängliga platser. Om du håller MEM-knappen ⑤ tryckt vid avstånd apparat kan man välja mellan användarminnenne ⑯ och användarminne ⑯ (genom att trycka på MEM-knappen ⑤), vilket visas på displayen på motsvarande sätt. Bekräfva valdet med SET-knappen ⑥.

Sätt på manschetten

- Stick före användning i luftslangs ände i öppningen på apparatens vänstra sida ③.
- För manschettens öppna sida så genomburgen med metallbygel att kardborreknapplingen sitter på utsidan och att en cylindrisk form (Fig 1) uppstår. För manschetten över din vänstra överarm.
- Placer luftslangen mitt på armen i längfingrets förlängning (Fig 2) (a). Manschettens underkant bör därvid ligga 2-3 cm ovanför armbågen (b). Spänna manschetten och för ihop kardborreknapplingen (c).
- Måtta överarmen (d).
- Mat näken överarm.
- Bara om manschetten inte kan sättas på den vänstra armen får den sättas på den högra. Mätningarna ska alltid göras på samma arm.
- Rätt matposition i sittande läge (Fig 3).

Mäta blodtrycket

- När manschetten sitter riktigt kan mätningen påbörjas.
- Starta apparaten genom att trycka på START/STOPP-knappen ⑦.
 - Alla tecknen visas kort på displayen. Med detta test kontrolleras indikeringens fullständighet. Apparaten är klar för mätning och siffran 0 visas.</li



Tegnforklaring



VIKTIG!
Unnlate av å overholde denne instruksjonen kan forårsake alvorlig personskade eller skade på enheten.



ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader hos brukeren.



OBS
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.



MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggs-informasjon om installering eller til bruk.



Klassifisering av apparat: Type BF



LOT-nummer

MD Medisinprodukt



Serienummer

Omgivelsestrykk-begrensning



Likespenning



Produsent

Temperaturområde



Produksjonsdato

Luftfuktighets-område



Resirkuleringsymbol/koder:
Dette benyttes til å informere om materialet og riktig bruk av dette, i tillegg til gjenbruk.

Tiltenkt bruk

- Denne helautomatiske elektroniske enheten for blodtrykksmåling er beregnet på måling av blodtrykk hjemme. Det er snakk om et ikke-invasivt blodtrykksmålersystem for måling av diastolisk og systolisk blodtrykk og puls hos voksne ved hjelp av oscilometrisk teknikk ved bruk av en mansjetten som skal legges rundt overarmen. Den anvendbare omkretsen rundt armen er 22 - 42 cm
- Enheten er kun ment for bruk av voksne innendørs.

Kontraindikasjoner

- Enheten skal ikke brukes til gravide og pasienter med implantert elektronisk utstyr (for eksempel pacemaker eller hjertestarter).

NO Sikkerhetsanvisninger

Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningen, før du bruker enheten og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir enheten videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



- Enheten er kun beregnet til privat bruk innendørs.
- Enheten skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som fortalt i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk oppholder garantien.
- Pasienten er den tiltenkte brukeren. Brukeren kan måle både data og bytte batterier under normale omstendigheter. Vedlikehold av enheten gjøres i samsvar med denne håndboken.
- Denne blodtrykksmåleren er beregnet på voksne. Bruk på spedbarn og barn er ikke tillatt. Rådfør deg med lege hvis du vil bruke enheten på ungdommer.
- Oppbevar enheten utligjengelig for barn og dyr for å forhindre intakt eller sveving av små deler.
- Enheten inneholder små komponenter. Vær forsiktig og sør for at bruk- og lagringsforholdene blir overholdt.
- Enheten må ikke brukes sammen med: Gravide kvinner, personer med implantert elektronisk utstyr (f.eks. pacemaker eller hjertestarter), preeklampsia, atriotisk arytm, ventrikulær arytm og perifer arteriesykdom, samt eksisterende intravaskulær terapi eller eksisterende venøs tilgang eller mastektomi. Hvis du har noen sykdommer må du kontakte legen din før du bruker enheten.
- Aparatet er ikke egnet til bruk under pasienttransport utenfor en helseinstitusjon.
- Denne enheten er beregnet på ikke-invasiv, arteriell blodtrykksmåling på overarmen. Enheten er ikke egnet til bruk på andre kroppsdelar eller andre funksjoner.
- Ikke ta terapeutiske tiltak på grunn av selvmåling. Aldri endre doseringen av et legemiddel som er foreskrevet av legen. Spør legen din når det beste tidspunktet for å ta en blodtrykksavlesning er med denne enheten. Kontakt også legen din hvis du har spørsmål om målinger av blodtrykk med denne enheten.
- Forstyrrelser i hjertetrymme eller arytmier føras ikke uregelmessig puls. Dette kan føre til vanskeligheter med avlesning av riktig måleverdi når du mäter med oscilometriske apparater til måling av blodtrykk. Den aktuelle enheten er elektronisk utstyr for å oppdage eventuelle arytmier som oppstår, og viser dette med symbolet på displayet. I et slikt tilfelle kontakt lege.
- Som med alle oscilometriske apparater til måling av blodtrykk, vil visse medisinske forhold kunne føre til uøyaktige måleresultater. Til disse hører bl.a.: Forstyrrelser i hjertetrymme, lavt blodtrykk, problemer med blodomlopet, sjokktilstander, diabetes, graviditet, preeklampsia, osv. Rådfør deg derfor med legen din før du bruker enheten.
- Når du bruker eller oppbevarer enheten må du forsikre deg om at kabelen og luftslangen er ført på en slik måte at de ikke utgjør noe fare for kvelning.
- Bøy aldri luftslangen under bruk, da dette kan føre til personskader. Den må heller ikke komprimeres eller blokkeres på noen annen måte.
- Ikke mål blodtrykket når du foretar andre målinger på samme del av kroppen samtidig da dette kan forstyrre eller gi mislykket måleresultatet.
- Hypotone og påfølgende målinger kan føre til forstyrrelse i blodsirkulasjonen og eventuelle skader.
- Enheten må ikke brukes sammen med kirurgisk utstyr.
- Aldri legg mansjetten over skadet hud, da dette kan føre til ytterligere personskader.
- Hvis det skulle skje ved en fell at mansjetten er oppblåst permanent under målingen, må den umiddelbart åpnes. Noe som er i sjeldne tilfeller. Langvarig belastning på armen grunnet for høyt trykk i mansjetten (mansjettetrykk > 300 mmHg eller kontinuerlig trykk > 15 mmHg i løpet av 3 minutter), kan føre til hematom i armen.
- Kontakt kundeservicen for å kontrollere kalibreringen av enheten.
- Enheten er ikke egnet for konstant overvåking av blodtrykk under operasjoner eller til behandling av medisinske hødsituasjoner - fare for personskader!
- Ikke bruk enheten i nærværet av anestesiblandingar som er brennbare med luft eller oksygen.
- Sørg for at enheten fungerer og er i trygg og perfekt stand. Ikke utfør noen service eller reparasjoner under bruk.
- Sjekk enheten for skader. Bruk av en skadet enhet kan føre til personskader, feil lesing eller alvorlige skader.
- Enheten må ikke brukes i nærværet av andre enheter som avgir sterkt elektrisk stråling, for eksempel: B. radiostasjoner eller mobiltelefoner. Dette kan svekke funksjonen (se, "Elektromagnetisk kompatibilitet").
- Enhens og dens komponenter kan brukes i et pasient miljø. For allergier mot polyester eller plast bør enheten ikke brukes.
- Skulle det oppstå ubehag under en måling, som f.eks. smerte i overarmen eller andre problemer med at mansjetten pumpes opp uten opphør, trykker du på START/STOP-knappen for å øyeblikkelig tomme mansjetten for luft. Løsne mansjetten og fjern den fra overarmen.
- Når mansjettetrykket nær 300 mmHg, slipper enheten automatisk luft fra mansjetten. Hvis det ikke frigjøres luft, fjern mansjetten fra armen og trykk START / STOPP-knappen for å stoppe oppblåsningss prosessen.
- Ikke vask mansjetten i en vaskemaskin eller oppvaskmaskin!
- Mansjettens holdbarhet kan variere avhengig av hyppigheten av rensinga, huttidstand og lagring. Vanlig holdbarhet er rundt 10 000 målinger.
- Det anbefales å kontrollere enheten hvert 2. år og etter vedlikehold eller reparasjon. I tilfelle kontakt deres kundeservice.
- Ikke berør batteriene og pasienten samtidig.
- I tilfelle feil, må du ikke reparere apparatet selv. La reparasjoner bare utføres av et autorisert servicesenter.
- Oppbevar enheten utligjengelig for barn. Å svegle smådeler som emballasje, batteri, batterideksel og lignende kan forårsake kvelning.
- Bruk bare originale reservedeler og de fra produsenten, ellers kan skade på enheten eller personskade oppstå.
- Vennligst informere **medisana** hvis uventet ting eller hendelsjer oppstår.
- Uformingen av enheten kan utløst forårsake forbindelse med intravaskulære væskesystemer. Dette kan føre til at luft kommer inn i et blodkar - fare for personskader!
- Bruk bare enheten under de forholdene som er spesifisert i bruksanvisningen. Ellers kan enhetens holdbarhet og ytelse svekkes.
- Enheten krever minst 30 minutter for å varme opp fra minimum lagringstemperatur til den er klar for bruk.
- Enheten krever minst 30 minutter for å nedkjøles fra maksimal lagringstemperatur til den er klar for bruk.
- Ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke enheten på lengre.

SIKKERHETSINFORMASJON-BATTERI

- Ikke ta batterier fra hverandre.
- Bryt ut batteriene når batterisymbolen vises på displayet.
- Fjern eventuelle svake batterier fra batteriområdet da de kan lekke og skade apparatet.
- Økt fare for lekkasje, - unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner. Ved kontakt med batterisyre må de berørte områdene straks skylles med store mengder rent vann. Ta umiddelbart kontakt med lege!
- Oppsøk lege umiddelbart dersom et batteri svegles!
- Bryt ikke batterier av samme type, ikke bruk forskjellige typer eller brukte og nye batterier sammen!
- Legg i batteriene riktig. Vær oppmerksom på polariteten.
- Oppbevar batterier utligjengelig for barn.
- Ikke lade batteriene, kortslutte eller kast i ild! **Eksplosjonsfare!**
- Ikke kast vanlige eller oppladbare batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en gjenvinningstasjon i nærbukten.

Enhett og LCD-visning

- | | | |
|---|---------------------|----------------------------------|
| 1 Mansjett | 2 luftslange | 3 Tilkobling for luftslange |
| 4 Batteriom (bak) | 5 MEM-knappen | 6 SET-knappen |
| 7 START/STOPP-knappen | 8 Systolisk trykk | 9 Diastoliske trykk |
| 10 Pulsfrekvens | 11 Puls-indikator | 12 Klokke/Dato |
| 13 Bevegelse-indikator | 14 Bluetooth-symbol | 15 Gjennomsnittlig verdi ("AVG") |
| 16 Brukerminne 2 | 17 Brukerminne 1 | 18 Batterisymbol |
| 19 Blodtrykk-indikator (grønn, gul, oransje, rød) | | |

Leveransen omfatter

Kontroller først at apparatet er fullstendig og at det ikke er tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller brukerservice. Leveransens innhold:

- 1 medisana blodtrykksmåler BU 570 connect
- 4 batterier (av type AAA, LR03) 1,5 V
- 1 oppbevaringsboks

Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

**OBS! Pass på og hold forpakningsmaterialet unna barn!
Fare for kvelning!**

Horordan fungerer målingen?

Denne **medisana** blodtrykksmåleren er laget for å måle blodtrykk i overarmen. Målingen gjøres her av en mikroprosessor - allerede under mannsjettens oppblåsningss prosess. Enheten oppdager systolen raskere og stopper målingen tidligere enn med den konvensjonelle målingen. Dette forhindrer unødvendig høyt infasjonstrykk i mannsjettene. I tillegg har blodtrykksmåleren en funksjon for å oppdage uregelmessige hjertetrymmer (såkalte arytmier), som kan påvirke måleresultatene. Hvis arytm er blitt oppdaget, indikeres dette med det tilsvarende symbolet i displayet.

Blodtrykksklassifisering

systolisk mmHg	diastolisk mmHg		Blodtrykks-indikator
≥ 180	≥ 110	høyt blodtrykk	rød
160 - 179	100 - 109	middels høyt blodtrykk	oransje
140 - 159	90 - 99	noe forhøyet blodtrykk	gul
130 - 139	85 - 89	litt forhøyet blodtrykk	grønn
120 - 129	80 - 84	normalt blodtrykk	grønn
< 120	< 80	optimalt blodtrykk	grønn

ADVARSEL! Lavt blodtrykk er også en helserisiko! Svimmelhet vil kunne føre til farlige situasjoner (f.eks. i trapper eller i trafikken)!

Påvirkning og evaluering av målingene

- Mål blodtrykket ditt flere ganger, lagre resultatene og sammenligne dem deretter med hverandre. Ikke trekk konklusjoner fra et enkeltresultat.
- Blodtrykket ditt skal alltid evalueres av en lege som også er kjent med din sykehistorie. Hvis du bruker enheten regelmessig og viser verdienne for legen din, bør du også fra tid til annen informere legen din om utviklingen.
- Når du måler blodtrykket må du huske på at de daglige verdiene er avhengige av mange faktorer. For eksempel påvirkning fra røyking, alkoholforbruk, medisiner og fysisk arbeid på forskjellige måter verdiene som måles.
- Mål blodtrykket ditt for måltider inntaks.
- For du måler blodtrykket ditt, bør du hvile i minst 5-10 minutter.
- Hvis målingens systoliske eller diastoliske verdi virker uormal (for høy eller for lav) til tross for korrett håndtering av enheten og dette gjentas flere ganger, må du varsle legen din om dette. Dette gjelder også hvis en uregelmessig eller veldig svak puls i sjeldne tilfeller ikke gjør måling mulig.

Oppstart - Sette inn/bytte batterier

Før du kan bruke enheten din må du sette inn de vedlagte batteriene. På enhetens underside befinner batteriområdet deksel set 4. Sett inn de 4 medfølgende 1,5 V-batteriene av type AAA LR03 inn. Vær oppmerksom på polariteten (illustrasjon i batteriområdet). Sett på batteridekslet. Bytt straks ut batteriene når batterisymbolo 10. Loeller når det ikke vises noe i displayet etter at enheten er koblet på.

Innstilling - Angi dato og klokkeslett

Trykk på SET-knappen på enheten for å slå av 6. Klokkeslettet vises. Trykk og hold inne SET-knappen 6 til årstall begynner å blinke. Trykk og hold inne MEM-knappen 5 så ofte til riktig årstall vises. For å bekrefte året trykk SET-knappen 6. Deretter instiller du måned og dag, tidsformatet (12 eller 24 timer) og time og minut. Angi respektive data deretter. Når informasjonen er fullført, vises "dOnE" og de innstilte verdiene på displayet, og deretter slår enheten seg av.

Innstilling av blodtrykkinn

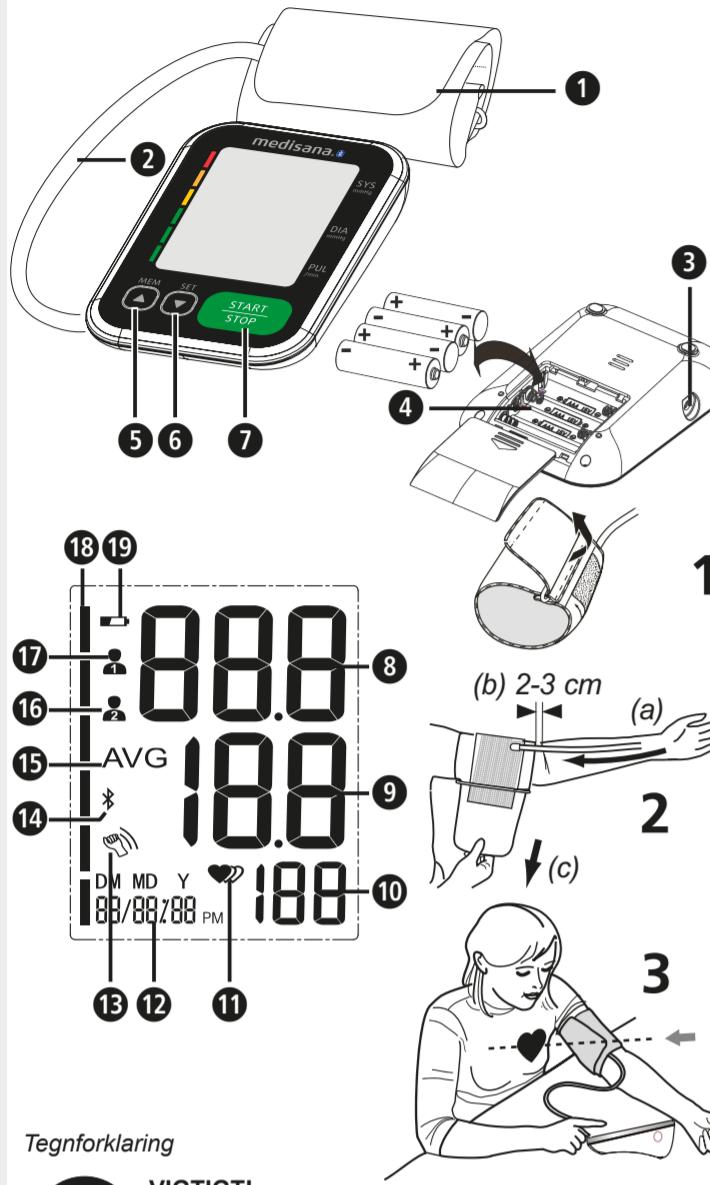
Denne **medisana** blodtrykksmåleren gir deg muligheten til å tilordne de verdiene som er målt til forskjellige minner. I hvert minne står det 120 plasser til rådighet. Ved å trykke og holde inne MEM-knappen 5 når enheten er slått av, kan brukerminne 1 og brukerminne 2 velges (ved å trykke på MEM-knappen 5), som vises på displayet. Bekrefte ved å trykke SET-knappen 6.

Pålegging av mansjett

- Før bruk, sett enden av luftslangen inn i åpningen på venstre side av enheten
- Skjyv den øpne siden av mansjetten gjennom metallbøylen slik at borelassen er på utsiden, og skaper en sylinderisk form (Fig.1). Skjyv mansjetten over venstre overarm.
- Plasser luftslangen midt på armen i forlengelsen av langfingeren (Fig.2) (a) Mansjettens nederste kant skal være 2-3 cm over albuen (b). Feste mansjetten stramt og lukk borelassen(c).
- Mål på den bare overarmen

**DK Brugsanvisning
Blodtryksmåler
BU 570 connect**

Apparat og LCD-display



Tegnforklaring

VIGTIGT!
Manglerede overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugerne.

BEMÆRK
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

BEMÆRK
Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.

Enhedsklassificering: Type BF

LOT-nummer **MD** Medicinsk udstyr

SN Serie-nummer Omgivelsestryk-begrænsning

--- Jævnstrømsspænding

Producent Temperaturområde

Produktionsdato Luftfugtighedsområde

Genbrugssymbolet / Koder:
De tjener til at informere om materialet og dets korrekte anvendelse, samt om genanvendelse.

Tilsiget brug

Denne fuldautomatiske elektroniske blodtryksmåler er beregnet til måling af blodtryk hjemme hos brugerne. Den er tale om et ikke-invasivt blodtryksmålesystem til måling af det diastoliske og systoliske blodtryk og puls på voksne ved hjælp af den oscilometriske metode. Til dette formål anvendes en manchet, der skal lægges om overarmen. Manchetten omfang er begrænset til 22 – 42 cm.

Apparatet er udelukkende tilsænkt anvendelse af voksne patienter og inden døre.

Kontraindikationer

Apparatet må ikke anvendes af gravide kvinder og patienter med elektroniske implantater (f.eks. pacemaker eller defibrillator).

DK Sikkerhedsanvisning

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem inden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid medfølge.



- Apparatet er udelukkende tilsænkt privat brug inden døre.
- Brug kun apparatet i henhold til formålet beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålstredig anvendelse bortfalder garantien.
- Patienten er den tilsænkte bruger af apparatet. Brugeren kan selv måle sit blodtryk, udskifte batteriet under normale omstændigheder og vedligeholde apparatet i henhold til denne brugsanvisning.
- Denne blodtryksmåler er beregnet til voksne. Det er ikke tilladt at bruge den på babyer og børn. Spørg din læge til råds, hvis du ønsker at bruge den på større børn og unge.
- Apparatet skal holdes uden for børn og dyr, da der ellers er risiko for at de kan indånde eller sluge diverse smæde.
- Apparatet indeholder sorte komponenter. Vær derfor forsigtig i omgangen med apparatet, og overholde altid drifts- og opbevaringsbetegnelserne.
- Apparatet må ikke anvendes af: Gravide, personer med elektroniske implantater (f.eks. pacemaker eller defibrillator), præklematis, atrial arytmie, ventrikulær arytmie og perifer, arteriel okklusjon samt eksisterende, intravaskulær terapi eller ved eksisterende venøse adgangs eller efter en mastektomi. Hvis du lider af sygdomme bør du rådføre dig med din læge inden brug af apparatet.
- Apparatet egner sig ikke til anvendelse under patienttransport uden for sygehusregi.
- Dette apparat er beregnet til ikke-invasiv, arteriel blodtryksamling på overarmen. Det er ikke egnet til andre kropsdele eller andre funktioner.
- Træf ikke nogen terapeutiske foranstaltninger på grundlag af selvført målinger. Du må aldrig selv ændre doseringen af lægeanbefaet medicin! Hvis du tager medicin, skal du spørge din læge til råds angående det bedst mulige tidspunkt at foretage blodtryksamling med dette apparat. Du bedes ligeledes spørge din læge til råds, hvis du har yderligere spørgsmål om blodtryksamlinger med dette apparat.
- Hjerterytmetofryrelser eller arytmier forårsager en uregelmæssig puls. Ved målinger med oscilometriske blodtryksmålere kan arytmier gøre det vanskeligt at registrere den korrekte måleværdi. Nærværende apparat er designet på en måde, så det registrerer eventuelle arytmier og viser med symbolet på displayet. Kontakt i så fald din læge.
- Som ved alle oscilometriske blodtryksmålere kan bestemte medicinske forhold føre til urecipe mælresultater. Det gælder bl.a.: Hjerterytmetofryrelser, svagt blodtryk, forstyrrelser i blodgennemstrømmingen, choktilstande, diabetes, graviditet, svangerskabsforgiftning osv. Kontakt derfor din læge, før du bruger apparatet.
- I tilfælde af høj blodtryk: Målt blodtryk flere gange, gem resultaterne, og sammenligne dem efterfølgende med hinanden. Drag ikke nogen konklusion ud fra et enkelt resultat alene.
- Dine blodtryksværdier skal altid bedømmes af en læge, som også kender din medicinske forhistorie. Hvis du bruger dit apparat regelmæssigt og registrerer værdierne til bruk for din læge, bør du ligeledes informere din læge om udviklingen fra til til anden.
- Ifm. blodtryksmålingerne bør du være opmærksom på, at de daglige værdier afhænger af mange faktorer. Rygning, alkoholdintag, medicin og kropsligt arbejde påvirker måleværdierne på forskellige måder.
- Mål dit blodtryk før måltiderne.
- Før du måler dit blodtryk, bør du hvile dig mindst 5-10 minutter.
- Hvis den systoliske eller diastoliske værdi forekommer dig udsædvanlig (for høj eller for lav) trods korrekt håndtering af apparatet, og hvis dette gentager sig flere gange, skal du informere din læge. Dette gælder også i de sjældne tilfælde, hvor en uregelmæssig eller meget svag puls umuliggør måling.

Leveringsomfang

Start med at kontrollere at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 medisana blodtryksmåler **BU 570 connect**
- 4 batterier (type AAA, LR03) 1,5V
- 1 brugsanvisning og EMV-dokumentation
- 1 manchet med luftslange
- 1 opbevaringstaske

Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL - Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde!
Risiko for kvælning!

Hvordan fungerer målingen?

Denne medisana blodtryksmåler er beregnet til blodtryksamling på overarmen. Målingen udføres gennem en mikroprocessor - dette sker altså under oppumpningen af manchetten. Apparatet genkender hurtigt den systoliske værdi, og afslutter målingen hurtigere end ved normale blodtryksamlinger. Derved undgås et unødig højt pumptryk i manchetten. Herudover er din blodtryksmåler udstyret med en funktion til genkendelse af uregelmæssig hjerterytme (såkaldt arytmie), som kan påvirke målresultaterne. Hvis der påvises en sådan arytmie, vises dette på displayet med det der tilhørende symbol.

Blodtryksklassificering

systolisk mmHg	diastolisk mmHg		Blodtryksindikator
≥ 180	≥ 110	stærkt forhøjet blodtryk	rød
160 - 179	100 - 109	middel forhøjet blodtryk	orange
140 - 159	90 - 99	noget forhøjet blodtryk	gul
130 - 139	85 - 89	let forhøjet blodtryk	grøn
120 - 129	80 - 84	normalt blodtryk	grøn
< 120	< 80	optimalt blodtryk	grøn

ADVARSEL - Et for lavt blodtryk udgør ligeledes en sundhedsrisiko! Svimmelhedsanfall kan medføre farlige situationer (f.eks. på trapper eller i trafikken)!

Påvirkning og analyse af målinger

- Mål dit blodtryk flere gange, gem resultaterne, og sammenligne dem efterfølgende med hinanden. Drag ikke nogen konklusion ud fra et enkelt resultat alene.
- Dine blodtryksværdier skal altid bedømmes af en læge, som også kender din medicinske forhistorie. Hvis du bruger dit apparat regelmæssigt og registrerer værdierne til bruk for din læge, bør du ligeledes informere din læge om udviklingen fra til til anden.
- Ifm. blodtryksmålingerne bør du være opmærksom på, at de daglige værdier afhænger af mange faktorer. Rygning, alkoholdintag, medicin og kropsligt arbejde påvirker måleværdierne på forskellige måder.
- Mål dit blodtryk før måltiderne.
- Før du måler dit blodtryk, bør du hvile dig mindst 5-10 minutter.
- Hvis den systoliske eller diastoliske værdi forekommer dig udsædvanlig (for høj eller for lav) trods korrekt håndtering af apparatet, og hvis dette gentager sig flere gange, skal du informere din læge. Dette gælder også i de sjældne tilfælde, hvor en uregelmæssig eller meget svag puls umuliggør måling.

Ibrugtagning - Isætning/udskiftning af batterier

Inden dit apparat tages i brug, skal du anbringe de medfølgende batterier i batterirummet. På undersiden af apparatet sidder dekslet til batterirummet . Åbn batterirummet, og kom de 4 medfølgende 1,5 V batterier, type AAA LR03 på plads. Sørg for at vende batteriene rigtigt (polerne er markeret i batteridekslet). Luk batterirummet igen. Udsift straks batteriene, når batteriskiftsymbolet vises på displayet sammen med "Lo", eller hvis displayet ikke reagerer efter tænding af apparatet.

Indstilling - Indstilling af dato og klokkeslægt

Med apparatet tændt på SET-tasten . Klokkeslættet vises. Tryk og hold SET-tasten inde, indtil indstillingstidsfeltet for året blinker. Tryk gentagende gange på MEM-tasten , indtil det korrekte årstal vises. Tryk på SET-knappen for at bekræfte åretstallet. Herefter kommer du til indstilling af måned og dag, tidsformat (12 eller 24 timer) samt time og minut. Indstil de ønskede datoer. Når du er færdig med indstillingerne, vises "dOne" samt de indstillede værdier på displayet, hvorefter apparatet slukkes.

Indstilling af brugerhukommelse

medisana blodtryksmåleren gør det muligt at gemme de målte værdier i to forskellige hukommelser. Hver brugerhukommelse råder over 120 pladser. Ved at trykke og holde MEM-tasten inde med apparatet slukket, kan der vælges mellem brugerhukommelse 1 og brugerhukommelse 2 (ved at trykke på MEM-tasten , som herefter vises på displayet). Bekræft dit valg med SET-tasten .

Sådan tager du manchetten på

- Inden du kommer du enden af luftslangen ind i åbningen på apparatets venstre side .
- Skub den øbnes side af manchetten gennem metalbøjlen, så velcrokningen befinner sig på ydersiden og der opstår en cylindrisk form (figur 1). Skub nu manchetten op over den venstre overarm.
- Anbring luftslangen på midten af armen i forlængelse af langfingeren (fig. 2) (a). Manchetten underkant skal i den forbindelse ligge 2-3 cm over alben (b). Stram manchetten, og luk velcrokningen (c).
- Foretag målingerne på den udvalgte overarm.
- Brug kun højre arm, hvis det ikke er muligt at foretage målingerne på venstre arm. Målingerne skal altid udføres på samme arm.
- Den rigtige måleposition i siddende stilling (fig. 3).

Måling af blodtrykket

Når du har taget manchetten korrekt på, kan du starte målingen.

- Tryk på START-/STOP-tasten , for at tænde apparatet.
- Alle tegn vises kortvarigt på displayet. På denne måde testes displayets funktionalitet. Apparatet er klar til brug og tallet 0 vises.
- Apparatet pumper automatisk manchetten langsomt op for at måle dit blodtryk. Det stigende tryk vises i displayet.
- Så snart apparatet registrerer et signal, begynder puls-symbolet i displayet at blinke. Når resultatet er registreret, lukkes luften langsomt ud af manchetten og apparatet viser nu det systoliske og diastoliske blodtryk, puls værdien og klokkeslættet.
- I overensstemmelse med WHO's blodtryks-klassifikation blinker blodtryksindikatoren ved siden af den tilhørende farvede linje.
- Hvis apparatet herudover har registreret en uregelmæssig puls, vises symbolet ligeledes.
- De målte værdier gemmes automatisk i den valgte brugerhukommelse (eller).
- Målingerne overføres ligeledes automatisk til kompatible apparater via Bluetooth, hvilket symboliseres via det viste Bluetooth-symbol . Hvis overførslen ikke lykkes, blinker Bluetooth-symbol , hvorefter apparatet slukkes. Hvis Bluetooth-overførslen lykkes, blinker Bluetooth-symbol ikke.
- Tryk på START-/STOP-tasten for at tænde apparatet.

Bluetooth-overførsel

Dette apparat gør det muligt at overføre dine målingsdata via Bluetooth til VitaDock® websitet hhv. Vita-Dock® appen. Løsningen fra VitaDock® muliggør detaljert analyse, lagring og synkronisering af dine målte data med flere forskellige iOS- og Android-enheder. Dermed har du altid adgang til dine data og kan dele dem med f.eks. venner eller din læge. I den forbindelse skal du bruge en gratis brugerkonto, som du kan oprette på www.vitadock.com. Til mobile Android- og iOS-enheder findes der tilhørende apps til download. På websitet finder du en guide til installation og brug af denne software. Efter hvert gennemført blodtryksamling sker en automatisk overførsel af dataene (forudsat at Bluetooth er aktiveret og konfigureret på modtagende apparat).

ADVARSEL

- Under Bluetooth-overførslen skal apparatet holdes mindst 20 cm væk fra kroppen (især hovedet).
- Afstanden mellem apparatet og modtageren skal være mellem 1 og 10 meter, med henblik på at undgå mulige forstyrrelser.
- Med henblik på at undgå forstyrrelser med andre elektroniske apparater, skal disse overholde en minimumsafstand til apparatet. Afstanden kan udlødes af spalte 80MHz til 5,8GHz i tabel 4 og tabel 9 i IEC 60601-1-2:2014.

Bluetooth modul-nr.: LS8261

RF frekvensområde: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Udgangseffekt: <8dBm

Forsyningsspænding: 1,9-3,6V

Sendeeffekt: 10 m

Vis gemte værdier

Dette apparat er forsynet med 2 separate hukommelser, der hver har en kapacitet på 120 hukommelsesplasser. Resultaterne gemmes automatisk i den valgte hukommelse. For at hente de gemte måleværdier skal du trykke på MEM-tasten på det tænde apparat. Gennemsnitsværdien ("AVG") fra de seneste 3 målinger (hvis der er blevet gemmet mindst 3 målinger) vises nu på displayet. Trykker du igen på MEM-tasten vises den sidst gemte måling. Trykker du på MEM-tasten eller SET-tasten kan du nu bladre igennem måleværdierne. Hvis du trykker på START/STOP-tasten forlader du oversigten over gemte målinger og slukker samtidig apparatet. Hvis hukommelsen indeholder 120 gemte måleværdier og du overser at gå over igennem dem, vil næste måling overskrive den sidste.

Sletning af gemte værdier

Gå til oversigten over gemte målinger som beskrevet ovenfor, og hold MEM-tasten inde, indtil "dEL ALL" og brugeren (1 eller 2) vises på displayet. Tryk og hold START/STOP-tasten inde, indtil alle værdierne er slettet ("dEL donE" og brugeren vises) og apparatet slukkes. Hvis du ønsker at forlade sletningstilstanden, kan du når som helst kort trykke på START/STOP-tasten .

Driftsfejl og fejlafhjælpning

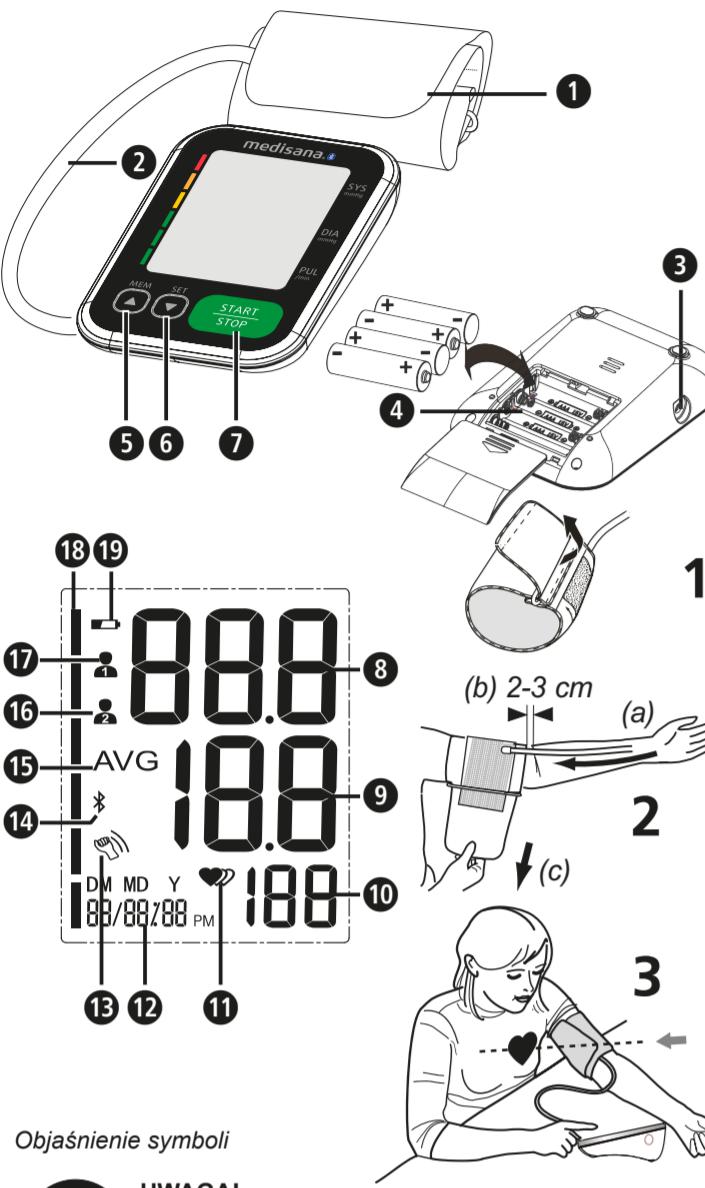
Fejlmelding

Årsag

Tomt display Tjek batteriene. Tjek batteriemes placering hhv. at Kom nye batterier på plads

**PL Instrukcja obsługi
Ciśnieniomierz
BU 570 connect**

Urządzenie i wyświetlacz LCD

**Objaśnienie symboli****UWAGA!**

Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

**OSTRZEŻENIE**

Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

**UWAGA**

Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

**UWAGA**

Niniejsze wskazówki dostarczają dodatkowych informacji dotyczących instalacji i użytkowania urządzenia.



Klasyfikacja urządzenia: Typ BF



Numer partii MD Wyrób medyczny



Numer serii Ograniczenie ciśnienia otoczenia



Napięcie stałe



Producent



Data produkcji

Symbole / kody recyklingu:
Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.**Sposowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ten w pełni zautomatyzowany elektroniczny ciśnieniomierz jest przeznaczony do pomiaru ciśnienia krwi w warunkach domowych. Urządzenie jest nieinwazyjnym systemem do pomiaru ciśnienia tętniczego krwi, mierząc ciśnienie rozkurczowe i skurczowe krwi oraz tętno osób dorosłych w oparciu o metodę oscylometryczną przy użyciu mankietu zakładanego na ramię. Obwód mankietu wynosi 22 - 42 cm. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe i może być używane wyłącznie w pomieszczeniach.

Przeciwskazania

Urządzenia nie mogą stosować kobiety w ciąży oraz pacjenci z implantami elektronicznymi (np. rozrusznikami serca czy defibrylatorami).

CE0297

51203_04 BU 570 18-Sep-2023 Ver. 1.1

PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



- Urządzenie przeznaczone jest do użytku osobistego w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia gwarancyjne.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytkowania przez pacjenta. Użytkownik może przeprowadzać pomiar, wymieniać baterię w normalnych warunkach i pielęgnować urządzenie zgodnie z instrukcją.
- Ciśnieniomierz jest przeznaczony dla osób dorosłych. Nie wolno używać go u niemowląt i dzieci. Przed zastosowaniem urządzenia w nienielatnych należy zasięgnąć porady lekarza.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci i zwierząt, aby zapobiec polkniciu lub wchłonięciu przez małe elementy.
- Urządzenie zawiera delikatne komponenty. Należy zachować należącą ostrożność i przestrzegać warunków użytkowania i przechowywania.
- Urządzenie nie może być stosowane: przez kobiety ciężarne, osoby mające wszczepione elektroniczne implanty (np. rozrusznik serca lub defibrylator), w stanie przedzucawkowym, przy arytmii przedsioków, arytmii komór oraz przy niedrożności obwodowych tętnic, podczas terapii wewnętrznozacyjnej, w przypadku założonych dozych cewników lub po mastektomii. W przypadku stanów chorobowych, przed zastosowaniem urządzenia należy zasięgnąć porady lekarza.
- Urządzenie nie nadaje się do stosowania podczas transportu pacjenta poza ośrodkami służby zdrowia.
- Urządzenie jest przeznaczone do nieinwazyjnego pomiaru ciśnienia tętniczego krwi na ramieniu. Nie należy stosować go na innych częściach ciała lub do innych celów.
- Na podstawie wyników pomiaru nie należy podejmować samodzielnie działań terapeutycznych. Nigdy nie należy zmieniać dawkowania leków, zaleconego przez lekarza! W przypadku zażywania leków należy skonsultować się z lekarzem, o jakiej porze najlepiej mierzyć ciśnienie tętniczego krwi tym urządzeniem. W razie dalszych pytań dotyczących pomiaru ciśnienia tym urządzeniem również zasięgnąć porady lekarza.

- Zaburzenia rytmu serca i arytmia są przyczyną neregularnego tętna. Przy pomiarach za pomocą ciśnieniomierzy oscylometrycznych może to prowadzić do trudności z zarejestrowaniem prawidłowej wartości pomiaru. Niniejsze urządzenie posiada także wyposażenie elektroniczne, które rozpoznaje występujące arytmie i wyświetla takie rozpoznanie na wyświetlaczu za pomocą symbolu . W przypadku uzyskania takiego wskazania na wyświetlaczu należy skontaktować się z lekarzem.
- Tak jak w przypadku wszystkich oscylometrycznych urządzeń do pomiaru ciśnienia tętniczego, niektóre uwarunkowania medyczne mogą powodować niedokładność wyników. Są to między innymi: zaburzenia rytmu serca, niskie ciśnienie krwi, zaburzenia krążenia, stan szoku, cukrzyca, ciąża, stan przedzucawkowy itd. W takich przypadkach przed zastosowaniem urządzenia należy skonsultować się z lekarzem.
- Po podziale użycia na położenie kabla i węzka doprowadzającego powietrze, należy zwrócić uwagę na położenie kabla i węzka doprowadzającego powietrze, gdyż może to być przyczyna obrażeń. Nie wolno go również zaciśkać ani blokować w żaden inny sposób.
- Nie należy mierzyć ciśnienia, jeśli jednocześnie na tej samej części ciała dokonywane są inne pomiary, gdyż może to spowodować zakłócenia lub przerwanie tych pomiarów.
- Zbyt częste pomiary w krótkim odstępcie czasu mogą powodować zakłócenia krążenia i tym samym urazy.
- Urządzenia nie należy stosować razem z wyposażeniem chirurgicznym.
- Nigdy nie należy zakładać mankietu na miejscach, w których skóra jest zraniona, gdyż może to spowodować dalsze obrażenia.
- Gdyby w zadatkach przypadku na skutek błędnej działania mankiet podczas pomiaru pozostawał przez cały czas napompowany, należy go natychmiast otworzyć. Długotrwale obciążenie ramienia zbyt wysokim ciśnieniem w mankietie (ciśnienie mankietu > 300 mmHg lub ciśnienie stałe > 15 mmHg przez ponad 3 minuty) może prowadzić do powstawania wybrycz.
- W celu sprawdzenia kalibracji urządzenia należy skontaktować się z punktem obsługi klienta.

- Urządzenie nie nadaje się do nieprzepinanego kontroli ciśnienia krwi podczas operacji lub przy udzielaniu pomocy w nagłych wypadkach - ryzyko obrażeń!
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu środków anestezjacyjnych, które w połączeniu z powietrzem lub z tlenem mogą tworzyć mieszaninę łatwopalną.
- Po raz pierwszy należy się upewnić, czy urządzenie działa i czy jest w dobrym stanie. Podczas stosowania urządzenia nie należy przeprowadzać na nim żadnych prac serwisowych ani napraw.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie nosi śladów uszkodzeń. Użycwanie uszkodzonego urządzenia może prowadzić do obrażeń, niewłaściwych wyników pomiaru lub poważnych zagrożeń.
- Urządzenie nie może być użytkowane w otoczeniu urządzeń, które emitują silne promieniowanie elektromagnetyczne, np. nadajników radiowych lub telefonów komórkowych. Promieniowanie to może negatywnie wpływać na działanie urządzenia (patrz „Kompatybilność elektromagnetyczna”).
- Urządzenie i jego komponenty można stosować w otoczeniu pacjenta. Urządzenia nie należy stosować u osób cierpiących na alergię na poliester lub tworzywa sztuczne.
- Jeżeli podczas pomiaru wystąpią dolegliwości, jak np. ból ramienia czy inne, należy naciągnąć przycisk START/STOP . Następnie naciągnąć przycisk MEM lub pamięć użytkownika 2 (przez naciągnięcie przycisku MEM), co zostaje uzupełnione na wyświetlaczu. Wybór należy potwierdzić przyciskiem SET .

- OSTRZEŻENIE**
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

- UWAGA!**
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

- UWAGA**
Niniejsze wskazówki dostarczają dodatkowych informacji dotyczących instalacji i użytkowania urządzenia.

- Klasyfikacja urządzenia: Typ BF

- Numer partii MD Wyrób medyczny

- Numer serii Ograniczenie ciśnienia otoczenia

- Napięcie stałe

- Producent

- Data produkcji

- Zakres wilgotności powietrza

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

- Nie należy rozkładać baterii na części!

- Należy wymienić baterię, gdy na wyświetlaczu pojawi się symbol baterii.

- Slabe baterie niezwłocznie wyjąć z komory, aby się nie rozlały i nie uszkodziły urządzenia.

- Ze względu na niebezpieczne właściwości kwasu z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówką! W przypadku kontaktu z kwasem natychmiast przelapkać zagrózione miejsca obfitą ilością czystej wody i zgłosić się do lekarza!

- W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza!

- Zawsze wymieniać wszystkie baterie równocześnie!

- Słosować tylko baterię tego samego typu, nie mieszając różnych typów oraz baterii nowych z używanymi!

- Baterie należy umieszczyć w komorze baterii, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunków!

- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!

- Nie doładowywać baterii, nie zwierać ich ze sobą, nie wrzucać do ognia! **Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!**

- Zużyte baterie i akumulatory nie wolno wrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz wyłącznie z odpadami specjalnymi. Można je też wrzucić do specjalnych pojemników na baterie!

Urządzenie i wyświetlacz LCD

- Mankiet

- Komora baterii (strona tylna)

- Przycisk START/STOP

- Tętno

- Wykryto ruch

- Pamięć użytkownika 2

- Wskaźnik ciśnienia tętniczego (zielony – żółty – pomarańczowy – czerwony)

- Symbol baterii

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie posiada żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym. W skład zestawu wchodzą:

- 1 medisana Ciśnieniomierz BU 570 connect
- 4 baterie (typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 instrukcja obsługi i informacja dotycząca EMC
- 1 mankiet z węzkiem doprowadzającym powietrze
- 1 etui do przechowywania

Jesi podczas od pakowania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE - Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci! Zachodzi ryzyko uduszenia!**Na czym polega pomiar?**

Ten ciśnieniomierz medisana przeznaczony jest do pomiaru ciśnienia tętniczego krwi na ramieniu. Pomiar jest przeprowadzany przez mikroprocesor - już podczas pompowania mankietu. Urządzenie rozpoznaje skurcz szybkiej i kończy pomiar wcześniej niż przy pomiarach konwencjonalnych. Zapobiega to niepotrzebowi wytwarzaniu dużego ciśnienia w mankietie. Ciśnieniomierz posiada poza tym funkcję rozpoznawania zaburzeń rytmu serca (tzw. arytmii), które mogą mieć wpływ na wyniki pomiarów. W przypadku stwierdzenia zaburzeń rytmu serca na ekranie pojawi się odpowiedni symbol.

Klasifikacja ciśnienia tętniczego krwi

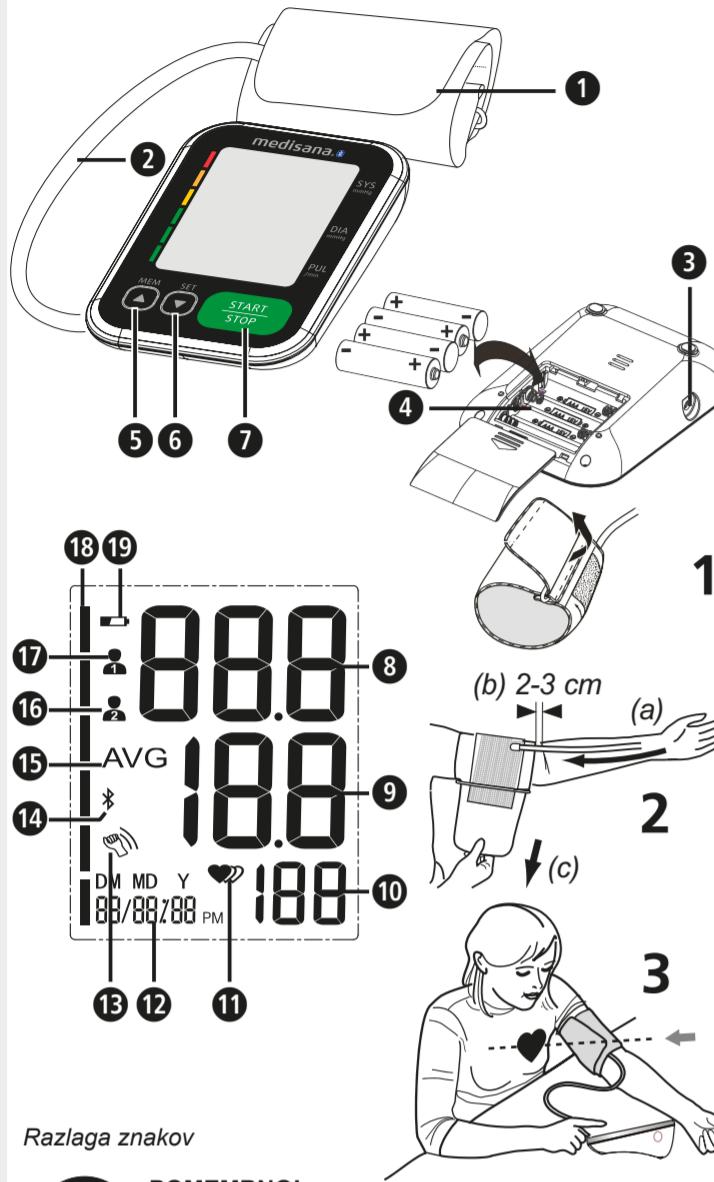
skurczowe mmHg	rozkurczowe mmHg		Wskaźnik ciśnienia
≥ 180	≥ 110	duże nadciśnienie	czarny
160 - 179	100 - 109	średnie nadciśnienie	pomarańczowy
140 - 159	90 - 99	lekkie nadciśnienie	żółty
130 - 139	85 - 89	lekkie podwyższone ciśnienie	zielony
120 - 129	80 - 84	normalne ciśnienie	zielony
< 120	< 80	optymalne ciśnienie	zielony

OSTRZEŻENIE - Zbyt niskie ciśnienie może być również niebezpieczne dla zdrowia! Zawroty głowy mogą prowadzić do wielu niebezpiecznych sytuacji (np. podczas poruszania się po schodach lub w ruchu ulicznym)!**Uwierkowania wyników pomiaru i ich ocena**

- Ciśnienie należy mierzyć kilka razy, zapisywać wyniki i potem porównywać je ze sobą. Nie należy wyciągać wniosków z pojedynczego pomiaru.
- Zmierzenie wartości ciśnienia tętniczego krwi należy zawsze konsultować z lekarzem, zaznajomionym z historią stanu zdrowia pacjenta. Przy regularnym korzystaniu z urządzenia i odnotowywaniu wyników należy od czasu do czasu poinformować lekarza o ich przebiegu.
- Należy pamiętać, że wartości codziennych pomiarów ciśnienia są uzależnione od wieku czynnika. Patenie papierów, spożywanie alkoholu, zażywanie leków i prac fizycznych mogą mieć różny wpływ na wyniki pomiarów.
- Ciśnienie należy mierzyć przed posiłkiem.
- Przed przystąpieniem do pomiaru należy odpocząć przez co najmniej 5-10 minut.
- Urządzenia nie należy stosować razem z wyposażeniem chirurgicznym.
- Nigdy nie należy zakładać mankietu na miejscach, w których skóra jest zraniona, gdyż może to spowodować dalsze obrażenia.
- Gdyby w zadatkach przypadku na skutek błędnej działania mankiet podczas pomiaru pozostawał przez cały czas napompowany, należy go natychmiast otworzyć. Długotrwale obciążenie ramienia zbyt wysokim ciśnieniem w mankietie (ciśnienie mankietu > 300 mmHg lub ci

SI Navodila za uporabo Merilna naprava za krvni tlak BU 570 connect

Naprava in prikaz LCD



Razlaga znakov

**POMEMBNO!**

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči težke telesne poškodbe ali škodo na napravi.

**OPOZORILO**

Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

**POZOR**

Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

**NAPOTEK**

Ti napotki podajajo koristne dodatne informacije za namestitev ali uporabo.



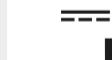
Klasifikacija naprave: Tip BF

**LOT**

Številka LOT



MD Medicinski izdelek

**SN**

Serijska številka



Omejitev okoljskega tlaka



Enosmerarna napetost



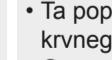
Proizvajalec



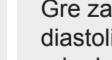
Temperaturno območje



Datum izdelave

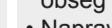


Območje zračne vlage



Simboli/kode za recikliranje:

so namenjeni obveščanju o materialu in njegovi pravilni uporabi in recikliraju.

**Pravilna uporaba**

Ta popoloma samodejna elektronska naprava za merjenje krvnega tlaka je namenjena merjenju krvnega tlaka doma.

Gre za neinvazivni sistem merjenja krvnega tlaka za merjenje diastoličnega in sistoličnega krvnega tlaka ter srčnega utrija pri odraslih z uporabo oscilografske tehnike s pomočjo zapiralnega traku, katerega namestite na nadlaket. Uporaben obseg zapiralnega traku znaša 22 - 42 cm.

Naprava je predvidena izključno za uporabo s strani odraslih oseb v notranjih prostorih.

Kontraindikacije

Naprave ni dovoljeno uporabljati nosečnicam in bolnikom z vstavljenimi elektronskimi napravami (npr. s srčnimi spodbujevalniki ali defibrilatorji).

SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posej varnostne napotke, in navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo podelite tretjim osebam, nujno priložite ta navoda za uporabo.



- Naprava je namenjena samo zasebni uporabi v notranjih prostorih.
- Naprave uporabljate samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. V primeru nepravilne uporabe garancija preneha veljeti.
- Predvideni uporabnik je bolnik. Uporabnik lahko izmeri podatke, pod običajnimi pogoji zamenja baterije in napravo neguje, kot to narekujejo ta navodila.
- Ta naprava za merjenje krvnega tlaka je namenjena odraslim osebam. Uporaba na dojenčkih in otrocih ni dovoljena. Če želite napravo uporabljati na mladičkih, se posvetujte z zdravnikom.
- Naprave držite izven dosegta otrok in živali, saj lahko samo tako preprečite, da bi slednji z vdihom pogolnili majhne dele.
- Naprave imajo občutljive komponente. Zaradi tega boste ustrezeno pazljivi in pazite, da boste zadostili pogoju upravljanja in skladanja.
- Naprave ne smejo uporabljati: nosečnice, osebe z vsakim, elektronskimi napravami (npr. srčnim spodbujevalnikom ali defibrilatorjem), preeklampsijo, osebe ki so podvržene metiganju preddvorov, imajo ventikalno aritmijo in periferno, arterijsko bolezni, opravljajo intervaskularno terapijo ali pri obstoječih venoznih dodatkih ali po mastektomiji. Če ste bolni, se pred uporabo naprave najprej posvetujte s svojim zdravnikom.
- Naprava ni primerna za uporabo med prevozom bolnika izven zdravstvene ustanove.
- Naprava je primerna za neinvazivno, arterijsko meritev krvnega tlaka na nadlakti. Ni primerna za meritev krvnega tlaka na drugih delih telesa ali v drugre namene.
- Na lastne meriteve ne sprejemajte nobenih ukrepov za terapijo. Nikoli ne spremajte doziranja zdravila, ki ga predpiše zdravnik! Če jemljete zdravila, se pri zdravniku pozanjamite, kdaj je najustrejniji čas za merjenje krvnega tlaka s to napravo. Prav tako stopite v stik z zdravnikom, če imate v zvezi z merjenjem krvnega tlaka s to napravo dodatna vprašanja.
- Motnje srčnega ritma oz. aritmije povzročajo neenakomeren srčni utrip. To lahko pri meritvah z oscilografskimi napravami za merjenje krvnega tlaka pripelje do zadrževanja ali prekinitve polnjenja zraka. Če je ugotovljena takšna aritmija, potem bo to na zaslonsku prikazano z ustreznim simbolom.

- Kot pri vseh oscilografskih napravah za merjenje krvnega tlaka, lahko določena zdravstvena stanja pripeljejo do netočnih rezultatov meritev. Sem stejejo med drugim: motnje srčnega ritma, šibek krvni tlak, motnje prekravitev, šoki, diabetes, nosečnost, preeklampsija itd. Zaradi tega se pred uporabo naprave posvetujte s svojim zdravnikom.
- Med uporabo in pri skladščenju pazite na to, da sta kabel in cev za zrak napeljana tako, da ne predstavlja nevarnosti zadržave.
- Cevi za zrak med uporabo nikoli ne prepogibajte, saj lahko to pripelje do poškodb. Prav tako je ni dovoljeno stisniti skupaj ali pa bi blokirali na kakšen koli drug način.
- Krvnega tlaka ne merite, če hkrati izvajate meritev na istem delu telesa, saj lahko pride do motenj v rezultatih meritev oz. se meritev ne izvede.
- Pregoposte in zaporedne merite lahko povzročijo motnje krvnega obtoka in s tem tudi poškodbe.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati skupaj s kirurško opremo.
- Zapiralnega traku nikoli ne polagajte na poškodovanja mesta kože, saj lahko slednje povzroči dodatne poškodbe kože.
- Če se v redkih primerih zaradi napaka zgodi, da bi zapiralni trak med merjenjem ostal nepregraničen napolnjen z zrakom, ga je treba takoj odpreti. Podaljšana obrenitev roke zaradi previsokega tlaka zapiralnega traku (tlak zapiralnega traku >300 mmHg ali trajen tlak >15 mmHg nad 3 min.), lahko pripelje do ekhimozne na roki.

- Če želite preveriti upravljajočo naprave, stopite v stik s službo za pomoč strankam.
- Naprava ni primerna za neprekinjen nadzor krvnega tlaka med operacijami ali med obravnavo nujnih zdravstvenih primerov - nevarnost poškodbe!
- Naprave ne uporabljajte v bližini anesteziskih zmesi, ki so se lahko stik z zrakom vnamejo.
- Pred uporabo zagotovite, da naprava deluje in je v brezhibnem stanju. Med uporabo ne izvajajte popravil ali servisnih del.
- Naprave preverite na poškodbe. Uporaba poškodovane naprave lahko povzroči poškodbe, nepravilne merilne vrednosti ali resne nevarnosti.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v bližini naprav, ki oddajajo močno električno sevanje, kot npr. radijskih oddajnikov ali mobilnih telefonov. S tem lahko vplivate na delovanje (glejte „Elektromagnetna združljivost“).
- Naprave in njegove komponente se smejte uporabljati v bolnišnikov okolici. Pri obstoječih alergijah na poliester oz. umetne mase naprave ne uporabljajte.

- Če bi v času meritev prišlo do nepravilnih občutkov, kot npr. bolečin v nadlakti ali drugih težav, takoj aktivirajte tipko START/STOP **7**, da zagotovite praznjenje zraka iz zapiralnega traku. Zrahljajte zapiralni trak in ga snemite z nadlakti.
- Ko tlak v zapiralnem traku doseže 300 mmHg, naprava iz zapiralnega traku samodejno spusti zrak. Če se zraka ne da spustiti, zapiralni trak vzmete iz nadlakti in pritisnite tipko START/STOP **7**, da prekinete postopek polnjenja z zrakom.
- Zapiralnega traku ne perite v pralni ali pomivalnem stroju!
- Živilenska doba zapiralnega traku se lahko razlikuje glede na pogostost čiščenja, stanje kože in shranjevanje. Tipična živilenska doba je 10.000 meritev.
- Priporočamo, da delovanje preverite na vsaki dve leti in po vzdrževanju ali popravilu. V zvezi s tem, stopite v stik s službo za pomoč strankam.
- Hkrati se ne dotikajte baterij in bolnika.
- V primeru motenj, naprave ne popravljajte sami. Popravila naj izvede samo pooblaščeno servisno mesto.

- Naprave shranjajte izven dosegta otrok in živali. Če pogolniate majhne dele kot je embalažni material, baterija, pokrovček predala za baterije itd., lahko to pripelje do zadušitve.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne in dodatne dele proizvajalca, saj lahko v nasprotnem primeru pride do poškodb naprave ali osebne škode.
- Prosimo, da v primeru nepravičkovanega delovanja naprave ali dogodkov obvestite podjetje Medisana.

- Zasnovna naprava lahko po vsej verjetnosti povzroči nemaromno povezavo z intravaskularnim sistemom. Slednje bi lahko povzročilo vstop zraka v krvno žilo - nevarnost poškodbe!
- Napravo uporabljajte samo pod pogojem upravljanja, ki so navedeni v tehničnih podatkih. V nasprotnem primeru lahko vplivate na živilensko dobo in zmogljivost naprave.
- Naprava potrebuje najmanj 30 minut, da se ogreje iz najnižje temperature skladščenja na temperaturo, primerno za naslednjo namensko uporabo.
- Naprava potrebuje najmanj 30 minut, da se iz najvišje temperature skladščenja ohladi na temperaturo, primerno za naslednjo namensko uporabo.
- Če naprave daje časa ne uporabljate, potem odstranite baterije.

- VARNOSTNI NAPOTKI ZA BATERIJE**
 - Baterije ne razstavljajte!
 - Ko se na zaslonsku pojavi simbol za baterije, je treba te zamenjati.
 - Izpraznjene baterije nemudoma odstranite iz predala za baterije, ker lahko iztečejo in poškodujejo napravo!
 - Povišana nevarnost iztekanja iz baterij, prepričte stik s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij, zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čisto vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč!
 - Če baterije pogolnlete, takoj poiščite zdravnik!
 - Vedno zamenjajte vse baterije hkrati!
 - Uporabljajte samo baterije enakega tipa, nobenih različnih tipov ali rabljenih in novih baterij skupaj!
 - Baterije pravilno vstavite, upoštevajte polarnost!
 - Baterije hranite izven dosegta otrok!
 - Baterije ne polnite ponovno, ne vežite jih v kratek stik ali mečite v ogenj! **Obstaja nevarnost eksplozije!**
 - Izrabljeni bateriji in akumulatorjev ne odstranite med gospodinjske odpadke temveč kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah!

- Naprava in prikaz LCD**
 - 1 Zapiralni trak
 - 2 Predalček za baterije (hrbata stran)
 - 3 Tipka START/STOP
 - 4 Frekvenčni impuls
 - 5 Zaznano gibanje
 - 6 Uporabniški pomnilnik 2
 - 7 Indikator krvnega tlaka (zeleno - rumeno - oranžno - rdeče)

- 2 Zračna cev
- 3 Prikluček za zračno cev
- 4 Tipka MEM
- 5 Sistolični tlak
- 6 Prikaz utrija
- 7 Bluetooth-simbol
- 8 Uporabniški pomnilnik 1
- 9 Baterijski simbol

- 5 Tipka SET
- 6 Razpoložljivost
- 7 Čas/datum
- 8 Povprečna vrednost („AVG“)
- 9 Baterijski simbol

- 10 Frekvenčni impuls
- 11 Prikaz utrija
- 12 Bluetooth-simbol
- 13 Uporabniški pomnilnik 1
- 14 Indikator krvnega tlaka (zeleno - rumeno - oranžno - rdeče)

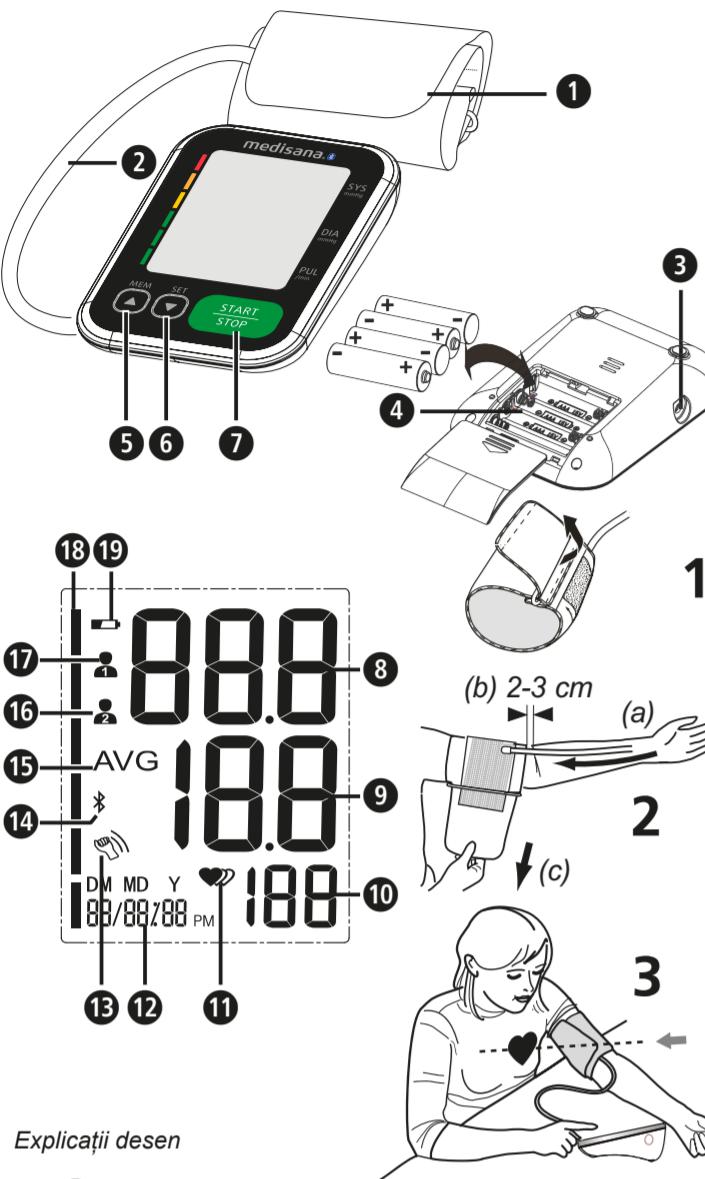
- 15 AVG
- 16 Uporabniški pomnilnik 2
- 17 DM MD Y
- 18 88/88/88 PM
- 19 11

- 18 88/88/88 PM
- 19 11

- 20 Razlaga znakov
- 21 Razlaga znakov
- 22 Razlaga znakov
- 23 Razlaga znakov
- 24 Razlaga znakov
- 25 Razlaga znakov
- 26 Razlaga znakov
- 27 Razlaga znakov
- 28 Razlaga znakov
- 29 Razlaga znakov
- 30 Razlaga znakov
- 31 Razlaga znakov
- 32 Razlaga znakov
- 33 Razlaga znakov
- 34 Razlaga znakov
- 35 Razlaga znakov
- 36 Razlaga znakov
- 37 Razlaga znakov
- 38 Razlaga znakov
- 39 Razlaga znakov
- 40 Razlaga znakov
- 41 Razlaga znakov
- 42 Razlaga znakov
- 43 Razlaga znakov
- 44 Razlaga znakov
- 45 Razlaga znakov
- 46 Razlaga znakov
- 47 Razlaga znakov
- 48 Razlaga znakov
- 49 Razlaga znakov
- 50 Razlaga znakov
- 51 Razlaga znakov
- 52 Razlaga znakov
- 53 Razlaga znakov
- 54 Razlaga znakov
- 55 Razlaga znakov
- 56 Razlaga znakov
- 57 Razlaga znakov
- 58 Razlaga znakov
- 59 Razlaga znakov
- 60 Razlaga znakov
- 61 Razlaga znakov
- 62 Razlaga znakov
- 63 Razlaga znakov
- 64 Razlaga znakov
- 65 Razlaga znakov
- 66 Razlaga znakov
- 67 Razlaga znakov
- 68 Razlaga znakov
- 69 Razlaga znakov
- 70 Razlaga znakov
- 71 Razlaga znakov
- 72 Razlaga znakov
- 73 Razlaga znakov
- 74 Razlaga znakov
- 75 Razlaga znakov
- 76 Razlaga znakov
- 77 Razlaga znakov
- 78 Razlaga znakov
- 79 Razlaga znakov
- 80 Razlaga znakov
- 81 Razlaga znakov
- 82 Razlaga znakov
- 83 Razlaga znakov
- 84 Razlaga znakov
- 85 Razlaga znakov
- 86 Razlaga znakov
- 87 Razlaga znakov
- 88 Razlaga znakov
- 89 Razlaga znakov
- 90 Razlaga znakov
- 91 Razlaga znakov
- 92 Razlaga znakov
- 93 Razlaga znakov
- 94 Razlaga znakov
- 95 Razlaga znakov
- 96 Razlaga znakov
- 97 Razlaga znakov
- 98 Razlaga znakov
- 99 Razlaga znakov
- 100 Razlaga znakov
- 101 Razlaga znakov
- 102 Razlaga znakov
- 103 Razlaga znakov
- 104 Razlaga znakov
- 105 Razlaga znakov
- 106 Razlaga znakov
- 107 Razlaga znakov
- 108 Razlaga znakov
- 109 Razlaga znakov
- 110 Razlaga znakov
- 111 Razlaga znakov
- 112 Razlaga znakov
- 113 Razlaga znakov
- 114 Razlaga znakov
- 115 Razl

RO Instrucțiuni de utilizare Tensiometru BU 570 connect

Aparat și afișaj LCD



Explanări desen



IMPORTANT!

Nerespectarea acestor indicații poate duce la râni grave sau la deteriorarea aparatului.



AVERTISMENT

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.



ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.



INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau funcționare.



Clasificare aparat: Tip BF

MD

Dispozitiv medical

LOT

Număr LOT

SN

Număr serie

Limită de presiune ambiantă

Tensiune directă

Producător

Domeniu de temperatură

Data fabricației

Domeniu de umiditate a aerului



Coduri/simboluri pentru reciclare:
Servesc la informarea cu privire la material și utilizarea sa corespunzătoare, precum și cu privire la reciclare.

Utilizare corespunzătoare scopului

- Acest tensiometru complet automat electronic este prevăzut pentru măsurarea acasă a tensiunii arteriale. Este vorba despre un sistem neinvaziv de măsurare a tensiunii arteriale pentru măsurarea tensiunii diastolice și sistolice și a pulsului la persoanele adulte, prin utilizarea tehnicii oscilometrici cu ajutorul unei manșete, ce se aplică în jurul părții de sus a brațului. Circumferința utilă a manșetei este de 22 - 42 cm.
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării de către adulți în spații interioare.

Contraindicații

- Aparatul nu poate fi utilizat de către femei gravide și pacienții cu implanturi, dispozitive electronice (De ex. dispozitive cardiaice sau defibrilatoare).

CE0297

51203_04 BU 570 18-Sep-2023 Ver. 1.1

RO Indicații de securitate



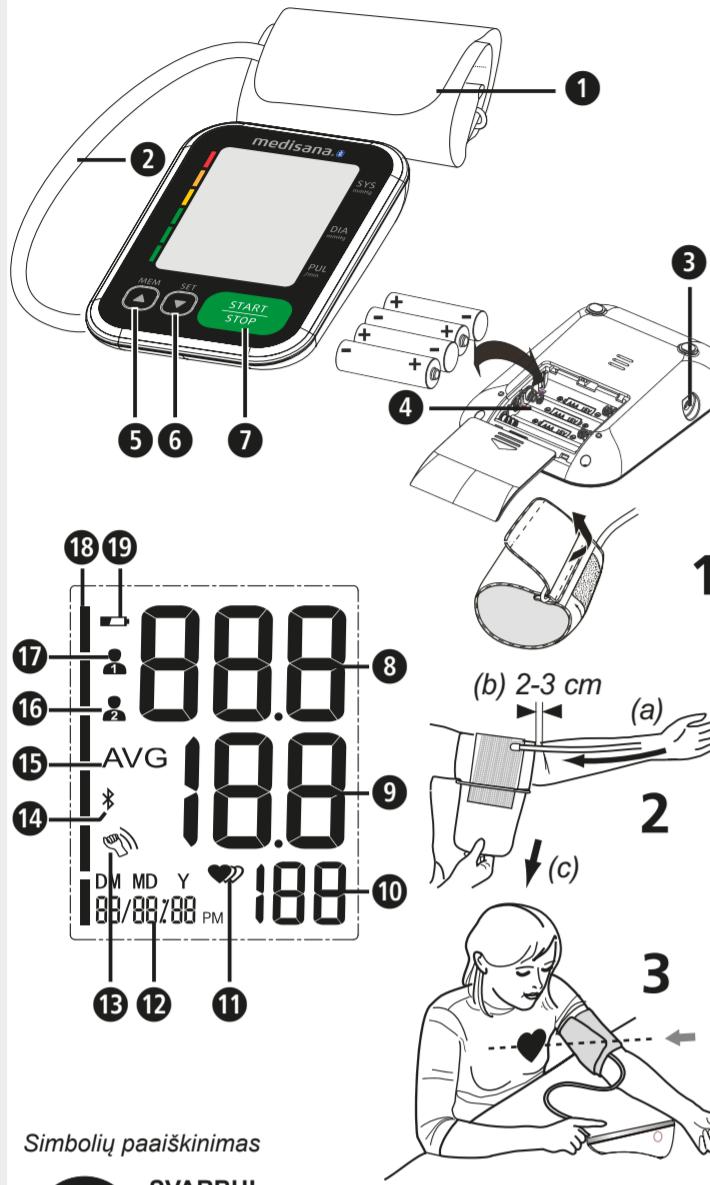
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predăți aparatul la terț persoane, predăți de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



- Aparatul este prevăzut doar pentru uzul privat în spații interioare.
- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Utilizatorul este pacient. Utilizatorul poate măsura datele, poate schimba bateriile în condiții normale și poate întreține aparatul conform acestei instrucțiuni.
- Aceste tensiometru este destinat adulților. Utilizare pe sugari și copii nu este permisă. Consultați medicul dacă dorii să folosiți aparatul pe un adolescent.
- Aparatul are componente sensibile. Trebuie folosit cu mare atenție și aveți grijă să respectați condițiile de operare și de depozitare.
- Aparatul nu trebuie folosit pentru: femei însărcinate, persoane cu dispozitive implantate (de ex. dispozitiv cardiac, defibrilator), pre-eclampsie, fibrilație atrială, aritmie ventriculară și periferică, boala arterială ocluzivă precum și terapie intravenoasă sau în cazul intervențiilor existente, venoase sau după o mastectomie. Dacă suferiți de o boală de ex. de o boală, consultați medicul înainte de utilizarea aparatului.
- Aparatul nu este adecvat pentru utilizarea în timpul transportului unui pacient în afara unei instituții medicale.
- Aparatul este prevăzut pentru măsurarea non-invazivă a tensiunii pe partea superioară a brațului. Nu este recomandat pentru alte părți ale corpului sau pentru alte funcții.
- Nu puneti în aplicare nicio măsură terapeutică pe baza unei auto-măsurări. Nu modificați niciodată dozarea unei medicamente prescrise de medic! Dacă luați medicamente, consultați medicul cu privire la momentul potrivit pentru măsurarea tensiunii cu acest aparat. Consultați medicul dacă aveți alte întrebări legate de măsurarea tensiunii cu acest aparat.
- Afecțiunile de ritm cardiac respectiv aritmile cauzează un puls neregulat. Aceasta poate cauza probleme la măsurarea cu tensiometri oscilometrice la înregistrarea valorii corecte măsurăte. Acest aparat electronic este în fel dobat, încât identifică aritmile apărute și aşa numitele artefacte de mișcare și afișează aceasta pe display cu un simbol . Contactați medicul în acest caz.
- Ca în cazul tuturor celorlalte tensiometre oscilometrice, anumite condiții medicale pot duce la rezultate de măsurare inexacte. Printre acestea se numără: tulburări de ritm cardiac, tensiune joasă, tulburări circulatori, stări de soc, diabet, sarcină, pre-eclampsie etc. Consultați-vă medicul înainte de a utiliza aparatul.
- Aveți grijă la utilizarea și depozitarea aparatului pentru a introduce cablul și furtunul de aer astfel încât să nu existe un pericol de strangulare.
- Nu îndoiliți niciodată furtunul de aer în timpul utilizării deoarece acest lucru ar putea provoca râneri. De asemenea acesta nu trebuie apăsat sau blocat sub nicio formă.
- Nu măsurăți tensiunea dacă în același timp trebuie realizate alte măsurători pe aceeași parte a corpului, deoarece acestea pot fi afectate.
- Măsurătorile prea frecvente sau prea repede pot duce la afectarea circulației săngelui și pot cauza râneri.
- Aparatul nu trebuie folosit împreună cu un echipament chirurgical.
- Nu așezați manșeta peste o zonă râneră a pielii decorează aceasta poate provoca râni.
- Dacă în cazuri rare, doar unele funcționări eronate, manșeta este umflată în permanență, aceasta trebuie desfăcută imediat. Solicitați îndefolulării la brațul print-în presiune prea mare în manșetă (presiune manșetă >300 mmHg sau o presiune permanentă >15 mmHg mai mult decât 3 min.) poate cauza apărarea unei echimoze la braț.
- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este adecvat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireprezabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vezi „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afecțiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP , pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este destinat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireprezabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vezi „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afecțiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP , pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este destinat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireprezabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vezi „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afecțiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP , pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este destinat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireprezabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vezi „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afecțiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP , pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este destinat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireprezabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vezi „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afecțiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP , pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este destinat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireprezabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vezi „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afecțiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP , pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este destinat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireprezabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vezi „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afecțiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP , pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este destinat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireprezabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vezi „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afecțiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP , pentru a obține o aerisire imediată a manșetei. Desfaceți manșeta și scoateți-o de pe partea superioară a brațului.
- Pentru a verifica calibrarea aparatului, contactați serviciul clienti.
- Aparatul nu este destinat unei monitorizări constante a tensiunii în timpul operațiilor sau al tratamentului cazurilor medicale urgente - pericol de râneri!
- Nu utilizati aparatul în apropierea amestecurilor anestezice, care sunt inflamabile prin aer sau oxigen.
- Asigurați-vă înainte de utilizare că aparatul funcționează și se află în stare ireprezabilă. Nu realizează în timpul utilizării aparatului operațiuni de service sau de reparări.
- Verificați aparatul cu privire la deteriorările. Utilizarea unui aparat deteriorat poate duce la râneri, valori incorrecte măsurate sau pericole.
- Aparatul nu are voie să fie utilizat în apropierea aparatelor, care emite o radiație electrică puternică, precum de ex.: emițătoare radio sau telefoane mobile. Prin acestea se poate limita funcția (vezi „Compatibilitatea electromagnetică”).
- Aparatul și componentele sale nu trebuie utilizate în mediu pacientului. În cazul existenței unor alergii la poliester resp. plastică aparatul nu trebuie utilizat.
- Dacă în timpul măsurării pot apărea senzații neplăcute cum ar fi durerea la încheietură sau alte afecțiuni sau manșeta este pompată constant, apăsați tasta START/STOP , pentru a obț

**LT Naudojimo instrukcija
Kraujospūdžio matuoklis
BU 570 connect**

Prietaisas ir skystujų kristalų ekranas

**Simbolių paaškinimas****SVARBU!**

Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susieisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.

**ISPĖJIMAS**

Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.

**DÉMESIO**

Šiuo nurodymu laikytis būtina, siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų.

**NURODYMAS**

Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos padidomos informacijos apie įrengimą arba naudojimą.



Prietaiso klasifikacija: BF tipas



Partijos numeris

MD Medicinos priemonė



Serijos numeris



Nuolatinė įtampa

Aplinkos slėgio aprūbojimas



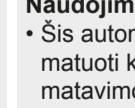
Gamintojas

Temperatūros diapazonas



Pagaminimo data

Drėgno diapazonas



Perdirbimo simboliai / kodai:

Juose pateikiama informacija apie medžią, tinkamą jos naudojimą bei perdirbimą.

Naudojimas pagal paskirtį
• Šis automatinis elektroninis kraujospūdžio matuoklis skirtas matuoti kraujospūdžio namuose. Tai ne išvaininė kraujospūdžio matavimo sistema, skirta matuoti diastolinių ir sistolininių kraujospūdžių bei pulsą suaugusiam, naudojant oscilometrinę technologiją ir ant žasto užvedamą movą. Naudojama movos apimtis yra 22–42 mm.

Kontraindikacijos
• Prietaiso galima naudoti tik suaugusiemis namuose.

LT Saugos nurodymai

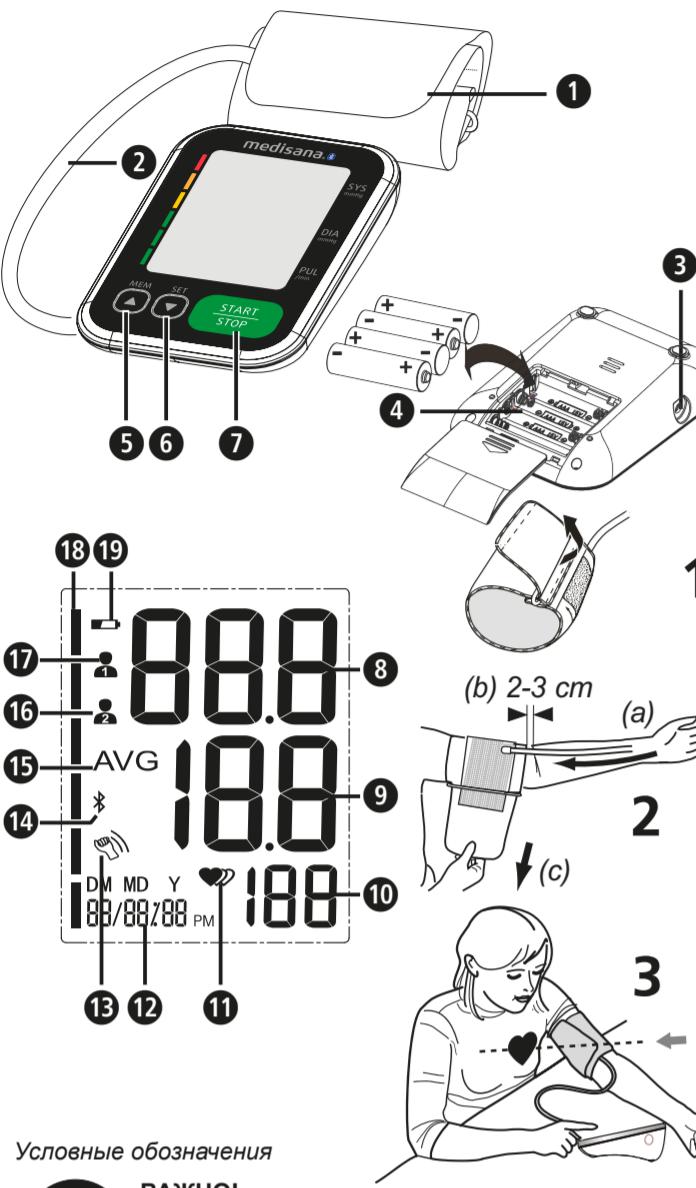
Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prieikštūt vėliau.
Perduodamis prietaisą trečiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.



- Prietaisas skirtas tik privačiam naudojimui namuose.
- Prietaiso naudotekite tik pagal naudojimo instrukcijos aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioma.
- Numatomas naudotekite yra pacientas. Naudotekite gali matuoti duomenis, iprastomis salygomis keisti baterijas ir priziūrėti prietaisą, kai ne nurodyta šioje instrukcijoje.
- Šis kraujospūdžio matuoklis skirtas suaugusiemis. Jo negalima naudoti kūdikiams ir vaikams. Pasikonsultuokite su gydytoju, jei prietaisais norite naudoti paauglių.
- Prietaisai laikykite atskliau nuo valykių ir gyvūnų, kad jie neįtrauktų per nosi arba neprarytų mažų dalių.
- Prietaise yra autentiški duomenys. Su prietaisais eliksite apdairai ir laikykite naudojimo ir laikymo sąlygų.
- Prietaiso nenaudotekite: nėščiomis moterimis, žmonėmis, kurie nėra implantuoti elektroniniais prietaisais (pvz., širdies stimulatorius arba defibriliatorius), preeklampsija, priesiūlė aritmija, ventrikulinė aritmija ir esant periferinės arterijos okluzijai bei taikant intravaskulinį gydymą arba esamoms veninėms prieigoms arba po mastektomijos. Jei sergate, prieš naudodami prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.
- Prietaiso negalima naudoti pacientą vežant, ne gydymo įstaigoje.
- Šis prietaisas išmatuojas invaziniu, arteriniu arba kraujospūdžio matavimui ant žasto. Jis netinka naudoti kitose kūno vietose arba atlikti kitas funkcijas.
- Remindavosi savo išmatuotuose reikšmėmis, nesiimkite jokiu gydymo priemonių. Niekuomet nekeiskite gydojimo paskirto medicamento dozės. Vartokite vaistus, teiraikius savo gydytojui, kada kintamiausias metas matuoti kraujospūdžių su šiuo prietaisu. Taip pat kreipkitės į gydytoją, jei kyla daugiau klausimų apie kraujospūdžio matavimą su šiuo prietaisu.
- Širdies ritmo sutrikimus arba aritmiją sukelia neregularūs pulsai. Matuojan su oscilometriniais kraujospūdžio matuokliais gali būti sudėtinga nustatyti tinkamas matavimo vertes. Šis prietaisas sukonstruotas elektroniniu būdu, kai esant aritmijai ji būtų atpažinta ir tai parodo simbolis ⑩ ekrane. Tokiu atveju kreipkitės į savo gydytojų.
- Kai kiltų oscilometriniai kraujospūdžio matuokliai, taip ir šio, esant tam tikroms medicininėms salygomis matavimo rezultatai gali būti netikslių. Jos yra tokios: širdies ritmo sutrikimai, žemas kraujospūdis, kraujotakos sutrikimai, šoko būsenos, diabetas, neštumas, preeklampsija ir kt. Prieš naudodami prietaisą, pasitarkite su savo gydytoju.
- Naudodami ir padėdami saugoti stebėkite, kad laidais ir oro žarnelė būtų padėti taip, kad nesulėkti pavojaus pasisamaugti.
- Naudodami niekada nesugnybkite oro žarnelės, nes tai gali sukelti sužalojimus. Taip pat jos negalima suspausti ar kitai užblokoti.
- Kraujospūdžio nematuokite, kai tuo pačiu metu, ant tos pačios kūno dalies atliekami kiti matavimai, nes jie gali sukelti prietaiso trūkis arba jų sudaginti.
- Per dažnai ir vieną po kito atliekami matavimai gali sutrikdyti kraujų cirkuliaciją ir sukelti sužeidimus.
- Movos nukentėjimai arba nežadėjimai.
- Labai retai gali sutrūkti veikimas ir i movą gali būti rengiamas pulsujamoras. Tokiu atveju ją nedelsdamis atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelis slėguojamasis (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiu kaip 3 min.) gali sukelti ekchimozes ant rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisas nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso nenaudotekite prie anestetinių priemonių mišinių, užsireiškėjusiu nuo orba degunomis.
- Priės naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepriekaištingos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisais nežadėjate. Naudodami pažiūrėjatė prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirinti rūgtyje pavojų.
- Prietaisai draudžiamasi naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaisais nesirkstas naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaiso negalima naudoti ant pažeistų odos vietu, nes tai gali sukelti dar didesnius sužeidimus.
- Labai retai gali sutrūkti veikimas ir i movą gali būti rengiamas pulsujamoras. Tokiu atveju ją nedelsdamis atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelis slėguojamasis (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiu kaip 3 min.) gali sukelti ekchimozes ant rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisais nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso nenaudotekite prie anestetinių priemonių mišinių, užsireiškėjusiu nuo orba degunomis.
- Priės naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepriekaištingos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisais nežadėjate. Naudodami pažiūrėjatė prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirinti rūgtyje pavojų.
- Prietaisai draudžiamasi naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaisais nesirkstas naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaiso negalima naudoti ant pažeistų odos vietu, nes tai gali sukelti dar didesnius sužeidimus.
- Labai retai gali sutrūkti veikimas ir i movą gali būti rengiamas pulsujamoras. Tokiu atveju ją nedelsdamis atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelis slėguojamasis (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiu kaip 3 min.) gali sukelti ekchimozes ant rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisais nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso nenaudotekite prie anestetinių priemonių mišinių, užsireiškėjusiu nuo orba degunomis.
- Priės naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepriekaištingos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisais nežadėjate. Naudodami pažiūrėjatė prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirinti rūgtyje pavojų.
- Prietaisai draudžiamasi naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaisais nesirkstas naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaiso negalima naudoti ant pažeistų odos vietu, nes tai gali sukelti dar didesnius sužeidimus.
- Labai retai gali sutrūkti veikimas ir i movą gali būti rengiamas pulsujamoras. Tokiu atveju ją nedelsdamis atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelis slėguojamasis (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiu kaip 3 min.) gali sukelti ekchimozes ant rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisais nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso nenaudotekite prie anestetinių priemonių mišinių, užsireiškėjusiu nuo orba degunomis.
- Priės naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepriekaištingos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisais nežadėjate. Naudodami pažiūrėjatė prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirinti rūgtyje pavojų.
- Prietaisai draudžiamasi naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaisais nesirkstas naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaiso negalima naudoti ant pažeistų odos vietu, nes tai gali sukelti dar didesnius sužeidimus.
- Labai retai gali sutrūkti veikimas ir i movą gali būti rengiamas pulsujamoras. Tokiu atveju ją nedelsdamis atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelis slėguojamasis (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiu kaip 3 min.) gali sukelti ekchimozes ant rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisais nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso nenaudotekite prie anestetinių priemonių mišinių, užsireiškėjusiu nuo orba degunomis.
- Priės naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepriekaištingos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisais nežadėjate. Naudodami pažiūrėjatė prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirinti rūgtyje pavojų.
- Prietaisai draudžiamasi naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaisais nesirkstas naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaiso negalima naudoti ant pažeistų odos vietu, nes tai gali sukelti dar didesnius sužeidimus.
- Labai retai gali sutrūkti veikimas ir i movą gali būti rengiamas pulsujamoras. Tokiu atveju ją nedelsdamis atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelis slėguojamasis (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiu kaip 3 min.) gali sukelti ekchimozes ant rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisais nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso nenaudotekite prie anestetinių priemonių mišinių, užsireiškėjusiu nuo orba degunomis.
- Priės naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepriekaištingos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisais nežadėjate. Naudodami pažiūrėjatė prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirinti rūgtyje pavojų.
- Prietaisai draudžiamasi naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaisais nesirkstas naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaiso negalima naudoti ant pažeistų odos vietu, nes tai gali sukelti dar didesnius sužeidimus.
- Labai retai gali sutrūkti veikimas ir i movą gali būti rengiamas pulsujamoras. Tokiu atveju ją nedelsdamis atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelis slėguojamasis (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiu kaip 3 min.) gali sukelti ekchimozes ant rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisais nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso nenaudotekite prie anestetinių priemonių mišinių, užsireiškėjusiu nuo orba degunomis.
- Priės naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepriekaištingos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisais nežadėjate. Naudodami pažiūrėjatė prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirinti rūgtyje pavojų.
- Prietaisai draudžiamasi naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaisais nesirkstas naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaiso negalima naudoti ant pažeistų odos vietu, nes tai gali sukelti dar didesnius sužeidimus.
- Labai retai gali sutrūkti veikimas ir i movą gali būti rengiamas pulsujamoras. Tokiu atveju ją nedelsdamis atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelis slėguojamasis (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiu kaip 3 min.) gali sukelti ekchimozes ant rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisais nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso nenaudotekite prie anestetinių priemonių mišinių, užsireiškėjusiu nuo orba degunomis.
- Priės naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepriekaištingos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisais nežadėjate. Naudodami pažiūrėjatė prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirinti rūgtyje pavojų.
- Prietaisai draudžiamasi naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaisais nesirkstas naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaiso negalima naudoti ant pažeistų odos vietu, nes tai gali sukelti dar didesnius sužeidimus.
- Labai retai gali sutrūkti veikimas ir i movą gali būti rengiamas pulsujamoras. Tokiu atveju ją nedelsdamis atidarykite. Ilgai trunkanti rankos apkrova didelis slėguojamasis (movos slėgis >300 mmHg arba nuolatinis slėgis >15 mmHg ilgiu kaip 3 min.) gali sukelti ekchimozes ant rankos.
- Kad patikrintumėte prietaiso kalibravimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prietaisais nesirkstas nuolatiniam kraujospūdžio stebėjimui operacijų metu arba skubiosios medicinos pagalbos teikimo metu!
- Prietaiso nenaudotekite prie anestetinių priemonių mišinių, užsireiškėjusiu nuo orba degunomis.
- Priės naudodami išsitinkinkite, kad prietaisais veikla yra nepriekaištingos būklės. Kai prietaisais naudojate neatlikite jo aptarnavimo ir remonto darbų.
- Patikrinkite, ar prietaisais nežadėjate. Naudodami pažiūrėjatė prietaisą galite susižeisti, gauti neteisingas matavimo reikšmes arba patirinti rūgtyje pavojų.
- Prietaisai draudžiamasi naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaisais nesirkstas naudoti kartu su chirurgine ianga.
- Prietaiso negalima naudoti ant pažeistų odos vietu, nes tai gali

**RU Руководство по применению
Прибор для измерения кровяного давления BU 570 connect**

Прибор и ЖК-дисплей

**Условные обозначения****ВАЖНО!**

Несоблюдение этой инструкции может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

**ВНИМАНИЕ**

Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Эти примечания предоставляют вам дополнительную полезную информацию для установки или для эксплуатации.



Классификация прибора: тип BF



LOT Номер партии

MD Медицинское изделие



SN Серийный номер

Предел давления окружающей среды



Постоянное напряжение



Производитель

Temperaturnyy diapazon



Дата изготовления

Diapazon vlagnosti



Символы/коды переработки:

Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке батареи.

Использование по назначению

• Этот полностью автоматический электронный прибор измерения кровяного давления предназначен для измерения кровяного давления в домашних условиях. Речь идет о неинвазивной системе измерения кровяного давления для измерения диастолического и систолического кровяного давления и пульса у взрослых с применением осциллометрической техники, с помощью манжеты, накладываемой на плечо. Полезная окружность манжеты 22-42 см.

• Прибор предназначен исключительно для использования взрослыми внутри помещений.

Противопоказания

- Прибор нельзя использовать для измерений у беременных и у пациентов с имплантированными электронными устройствами (например, кардиостимуляторами или дефибрилляторами).

CE0297 EAC

RU Указания по безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.



- Прибор предназначен только для личного использования в закрытых помещениях.
- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. Использование устройства не по назначению влечет за собой аннулирование гарантии.
- Предполагаемым пользователем является пациент. Пользователь может измерять показатели, при обычных обстоятельствах заменяя батареи и осуществляя уход за прибором в соответствии с данным руководством.
- Данный прибор для измерения кровяного давления предназначен для взрослых. Использование на младенцах и детях не допускается. Если вы хотите применять его для подростков, проконсультируйтесь у врача.
- Держите устройство в недоступном для детей и животных месте, чтобы не допустить вдыхания или проглатывания мелких деталей.
- В приборе имеются чувствительные компоненты. Соблюдайте осторожность и следите за тем, чтобы соблюдались условия эксплуатации и хранения.
- Запрещено использовать данный прибор: для беременных женщин и пациентов с имплантированными электронными устройствами (например, кардиостимуляторами или дефибрилляторами), при проктапсии, предсердной аритмии, желудочковой аритмии и заболеваниях периферических артерий, а также при проводимой внутрисосудистой терапии или при имеющемся венозном доступе или мастэктомии. Если Вы страдаете какими-либо заболеваниями, перед применением прибора проконсультируйтесь, пожалуйста, со своим лечащим врачом.
- Прибор не предназначен для использования во время транспортировки пациента за пределами лечебного учреждения.
- Этот прибор предназначен для неинвазивного измерения кровяного давления на плече. Он не подходит для других частей тела или для других функций.
- Не проводите каких-либо терапевтических мероприятий на основании самостоятельно произведенных измерений. Ни в коем случае не изменяйте дозировку выпиленного врачом медикамента! Если вы принимаете лекарства, узнайте у своего врача, когда лучше всего измерять кровяное давление с помощью этого прибора. Так же если у вас есть какие-либо вопросы по поводу измерения кровяного давления с помощью этого прибора, обращайтесь к своему врачу.

- Нарушения сердечного ритма или аритмия являются причиной неравномерного пульса. Это может вызывать затруднения при определении правильного значения измеренной величины при измерении с помощью осциллометрического прибора измерения кровяного давления. Представленный прибор оснащен электроникой, которая позволяет распознавать возникшую аритмию и отображает ее на дисплее посредством символа . В этом случае обратитесь к своему лечащему врачу.
- Как в случае со всеми осциллометрическими приборами измерения кровяного давления, определенные медицинские условия могут привести к неточности результатов измерения. К ним, среди прочего, относятся: Нарушения сердечного ритма, слабое кровяное давление, нарушения местного кровообращения, шоковые состояния, диабет, беременность, проктапсия и т.д. Поэтому перед использованием прибора проконсультируйтесь у своего врача.
- Обратите внимание на то, чтобы кабель и воздушный шланг были расположены таким образом, чтобы исключить риск удушения при использовании и хранении прибора.
- Во время использования никогда не сгибайте воздушный шланг, так как это может привести к травме. Также нужно следить за тем, чтобы он не перекрывался каким-либо другим способом.
- Не измеряйте кровяное давление, если одновременно проводятся другие измерения на той же части тела, так как это создает помехи и не позволит выполнить измерение.
- Слишком частые и последующие измерения могут привести к нарушению кровообращения и, как следствие, – к травмам.
- Прибор нельзя использовать вместе с хирургической аппаратурой.
- Никогда не надевайте манжету на поврежденные участки кожи, как это может еще больше усилить повреждение.
- Если во время измерения в приборе происходит сбой и манжета длительное время остается наполненной воздухом, необходимо немедленно ее раскрыть. Длительная нагрузка на руку слишком высоким давлением манжеты (давление манжеты >300 мм рт.ст. или длительное давление >15 мм рт.ст. более 3 мин.) может привести к экзимозу на руке.
- Для повторной калибровки прибора обращайтесь в сервисный центр.
- Прибор не предназначен для длительного контроля кровяного давления во время операций или для применения в неотложных случаях – опасность травмирования!
- Не используйте прибор вблизи смесей анестезирующих средств, которые могут легко воспламеняться при взаимодействии с воздухом или кислородом.
- Перед использованием убедитесь, что прибор работает и находится в исправном состоянии. Во время использования не проводите никаких ремонтных работ.
- Проверьте прибор на наличие повреждений. Использование поврежденного прибора может привести к неправильным показаниям, травмированию или серьезным опасностям.
- Прибор не должен эксплуатироваться вблизи приборов, создающих сильное электромагнитное излучение, таких как радиодиапедетики или мобильные телефоны. Вследствие их воздействия может произойти нарушение функций прибора (смогите «Электромагнитная совместимость»).
- Прибор и его компоненты могут использоваться в среде пациента. Не следует использовать прибор при аллергии на полизиэтилен или искусственные материалы.
- Если во время измерения возникли неприятные ощущения, например, боли в области предплечья или другие жалобы, нажмите на кнопку START / STOP чтобы немедленно выпустить воздух из манжеты. Расстегните манжету и снимите ее с предплечья.
- Когда давление в манжете достигает 300 мм рт.ст., прибор автоматически выпускает воздух из манжеты. Если воздух не сбрасывается, снимите манжету с руки и нажмите кнопку START/STOP , чтобыстановить процесс накачивания.
- Не стирайте манжету в стиральной или посудомоечной машине!
- Срок службы манжеты может быть различным в зависимости от частоты очистки, состояния кожи и хранения. Обычный срок службы составляет 10 000 измерений.
- Рекомендуется проверять функционирование каждые 2 года, а также после технического обслуживания или ремонта. По этому вопросу обращайтесь в сервисный центр.
- Не прикасайтесь одновременно к батареям и к пациенту.
- В случае неподходящего ремонта не ремонтируйте устройство самостоятельно. Ремонты должны осуществляться только уполномоченные сервисные организации.
- Храните прибор вне зоны досягаемости детей и животных. Проглатывание мелких деталей, таких как упаковочный материал, батарея, крышка от батареи и т.д. может привести к удушению.
- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части производителя, так как в противном случае могут возникнуть неполадки прибора или может быть причинен вред человеку.
- В случае возникновения каких-либо неожиданных проявлений или происшествий сообщите об этом компании medisana.
- Конструкция прибора может допускать возможность неумышленного соединения с интраваскулярными жидкостными системами. В результате может произойти попадание воздуха в кровеносный сосуд – опасность травмирования!
- Используйте прибор только в условиях эксплуатации, указанных в технических характеристиках прибора.
- При хранении прибора при низкой температуре потребуется не менее 30 минут для прогрева, прежде чем прибор будет готов к использованию по назначению.
- При хранении прибора при высокой температуре потребуется не менее 30 минут для остывания, прежде чем прибор будет готов к использованию по назначению.
- Если вы длительное время не будете использовать прибор, выньте батареи.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЙ

- Не разбирайте батареи!
- Если на дисплее появится символ батареи, замените батареи.
- Разряженные батареи сразу же извлеките из батарейного отсека, так как они могут потечь и повредить прибор!
- Повышенная опасность вытекания электролита, избегайте попадания на кожу, в глаза и на спицетку! В случае контакта с кислотой батареи немедленно промойте большим количеством проточной воды и сразу же обратитесь к врачу!
- При проглатывании батареи незамедлительно обратитесь к врачу!
- Используйте только батареи одного типа, не комбинируйте батареи различных типов или используйте батареи с новыми!
- Правильно устанавливайте батареи, следите за полярностью!
- Храните батареи в недоступном для детей месте!
- Не заряжайте батареи повторно, не замыкайте накоротко, не бросайте их в огонь! **Существует опасность взрыва!**
- Не выбрасывайте использованные батареи и аккумуляторы в бытовой мусор, а только в баки для специального мусора или сдавайте в специализированные пункты сбора батареи.

Прибор и ЖК-дисплей

- ① Манжета
- ② Воздушный шланг
- ③ Разъем для присоединения воздушного шланга
- ④ Отсек для батареи (задняя сторона)
- ⑤ Кнопка MEM
- ⑥ Кнопка SET
- ⑦ Кнопка START/STOP
- ⑧ Частота пульса
- ⑨ Индикация пульса
- ⑩ Символ Bluetooth
- ⑪ Память пользователя 2
- ⑫ Индикатор кровяного давления (зеленый – желтый – оранжевый – красный)
- ⑬ Символ батареи
- ⑭ Индикатор давления
- ⑮ Стандартные значения (AVG)
- ⑯ Среднее значение (AVG)
- ⑰ Память пользователя 1

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:

- 1 Прибор измерения кровяного давления **medisana BU 570 connect**
- 1 Манжета с воздушным шлангом
- 4 батареи (типа AAA, LR03) 1,5В
- 1 сумка для хранения
- 1 руководство по использованию и приложение по ЭМС

Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Она может стать причиной удушения!**Как происходит измерение?**

Данный прибор для измерения кровяного давления **medisana** представляет собой устройство, предназначеннное для измерения кровяного давления на плече. Измерение проводится с помощью микропроцессора – уже во время нагнетания воздуха в манжету. Прибор быстрее распознает систолу, и процедура измерения заканчивается раньше, чем при традиционном способе. Благодаря этому можно избежать слишком высокого давления в манжете. Кроме того, Ваш тонометр имеет функцию распознавания нерегулярных сердечных сокращений (так называемой аритмии), которые могут повлиять на результаты измерения. Если была определена подобная аритмия, она будет показана на дисплее в виде

Классификация кровяного давления

систолическое мм рт.ст.	диастолическое мм рт.ст.	Индикатор кровяного давления
≥ 180	≥ 110	красный
160 - 179	100 - 109	оранжевый
140 - 159	90 - 99	желтый
130 - 139	85 - 89	зеленый
120 - 129	80 - 84	зеленый
< 120	< 80	зеленый

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Низкое кровяное давление также опасно для здоровья! Приступы головокружения могут приводить к опасным ситуациям (например, на лестнице или при участии в уличном движении)!**Влияние и оценка измерения**

- Измерьте свое кровяное давление несколько раз, сохраните результаты и затем сравните их между собой. Не делайте выводов по одному единственному результату.
- Значения вашего кровяного давления всегда должны оценивать врач, который знает ваш медицинский анамнез. Если вы регулярно используете прибор и записываете значения для своего врача, вы должны время от времени информировать своего врача о ходе процедуры.
- При измерении кровяного давления помните, что ежедневные значения зависят от множества факторов. Так на значение измерения разного рода влияние оказывает курение, употребление спиртных напитков, медикаментов и физическая работа.
- Измеряйте свое кровяное давление перед приемом пищи.
- Перед измерением кровяного давления Вы должны отдохнуть хотя бы 5-10 минут.
- Если во время измерения в приборе происходит сбой и манжета не расстыковывается, то это повторяется несколько раз, сообщите своему врачу. Это касается также и тех случаев, если иногда неравномерный или очень слабый пульс не позволяет сделать измерения.

Ввод в эксплуатацию/ Установка замены батареи

Прежде чем начать пользоваться прибором, вы должны вставить прилагаемые батареи. На нижней стороне прибора находится крышка отсека для батареи ④. Откройте ее и вставьте 4 прилагаемые по 1.5 В типа AAA LR03. При этом следите за полярностью (как указано на схеме внутри отсека для батареи ⑤) вместе с надписью «Lo» или, если после включения прибора на дисплее появится «dOpE», а также заданные значения, а затем прибор включится.

Настройка - Установка даты и времени

Нажмите при выключенном приборе кнопку SET ⑥. Отобразится время. Теперь нажмите и удерживайте кнопку